



**Auch das ist Piepereit:**

Garten-Ganzjahrespflege, Holz-, Stein- und Zaunarbeiten, Hecken-schnitt, Garten Neu- und Umgestaltung, Bäume fällen u.v.m.

**Käthe Piepereit**  
 Gärtnerei Piepereit  
 (040) 560 813 0 - www.gaertnerei-piepereit.de

Mitglied der Hamburger Wochenblatt-Kombination. Gesamtauflage: 954.104

**DAS IST DRIN**

**Volksdorf**  
 Team 68 fährt Rallye fürs Hospiz > 3

**Alstertal/Walddorfer**  
 Zu Gast bei Mutter Natur > 11

**Sasel**  
 Tischtennismeister Leon Abich verlässt TSV > 14

**Flohmarkt**

**WOHLDDORF-OHLSTEDT** Die Freiwillige Feuerwehr Wohldorf-Ohlstedt freut sich auf viele Besucher, die Lust haben zum Bummeln und Secondhand-Shopping: Kleidung für Groß und Klein, Kinderspielzeug, Trödel und Kellerschätze werden geboten. Die Feuerwehr zeigt ihre Feuerwache und ihre Fahrzeuge und es gibt Kuchen, Grillwurst und Getränke. Bei schlechtem Wetter fällt der Flohmarkt leider aus. (sl)

**Sonnabend, 22. Juni, 14-17 Uhr, Feuerwehr, Alte Dorfstraße 4, Zufahrt über Brunskrogweg**

**Lieder zur Laute**

**DUVENSTEDT** Das Duo „Amor Che Voi“ – Sabine Loredó Silva, Mezzosopran und Ulf Dressler, Lauteninstrumente – bringt Musik aus Renaissance und Barock in die Cantatekirche. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. (sl)

**Sonntag, 23. Juni, 18 Uhr, Cantate-Kirche, Duvenstedter Markt 4**

## Wieviel Pastor braucht die Gemeinde?

Zusammenarbeit in der **REGION OBERALSTER?**: Ja! Aber auch den Pastor teilen?



**Wohldorf-Ohlstedt, Tangstedt, Lemsahl-Mellingstedt und Duvenstedt: Vier Kirchen, vier Gemeinden – und viele unterschiedliche Meinungen und Bedürfnisse**

Fotos: Peter Fahr

**WOHLDDORF-OHLSTEDT/LEMSAHL-MELLINGSTEDT/DUVENSTEDT/TANGSTEDT – Gemeindefusionen, Pfarrermangel, Strukturdefizite – die Kirche hat Zukunftssorgen: Gemeinden fusionieren, Kirchen werden entwidmet, Kirchengebäude an andere Glaubensgemeinschaften verkauft.**

SUSANNE LORENZ

Veränderungsprozesse stehen an – nicht nur in Volksdorf, auch in den anderen Walddörfern und am Stadtrand geht die Sorge um: Im Kirchenkreisbezirk Bramfeld-Volksdorf sind die Mitgliederzahlen drastisch gesunken, sinken womög-

lich weiter, die Einnahmen sind rückläufig, die Kosten immer zu hoch – und das obgleich die Gemeinden in der Region – Wohldorf-Ohlstedt, Lemsahl-Mellingstedt, Duvenstedt und Tangstedt – in vielen Bereichen des Gemein-

delebens, beispielsweise in der Kirchenmusik und in der Jugendarbeit, schon lange eng zusammenarbeiten, verantwortungsbewusst wirtschaften und treue ehrenamtliche Mitarbeiter haben.

Fortsetzung auf Seite 6

**...Fenster · Türen · Rollläden · Terrassendächer**

**Rabatt sichern!!**

*Qualität aus Leidenschaft!*

**AZ FENSTER UND TÜREN**

Besuchen Sie unsere **Ausstellungen** (Mo. - Fr. 10 - 13 u. 14 - 18 h, Sa. n. Vereinbarung) oder fordern unsere **Fachberatung** vor Ort an:

**Alsterkrugchaussee 549** 22335 Hamburg Tel.: 040 - 50 01 88 81

**Rahlstedter Str.70** 22149 Hamburg Tel.: 040 - 67 10 27 80

www.fenster-az.de · info@fenster-az.de

Top-Beratung · Festpreisgarantie · Aufmaß am Objekt · eigene Handwerker

Aktuelle Angebote im Juni 2019

## Guten Tag



Canesten® Extra Nagelset 1 Stück	€ 36,96 <sup>1)</sup>	€ 31,95
doc® Ibuprofen Schmerzgel 100 g	€ 14,55 <sup>1)</sup>	€ 12,99
Soventol® HydroCortisonAcetat 0,5% 15 g	€ 8,20 <sup>1)</sup>	€ 5,99
Ginkobil® ratiopharm 240 mg 120 Filmtabletten	€ 161,77 <sup>1)</sup>	€ 99,95
Thomapyrin® Tension Duo 12 Filmtabletten	€ 6,97 <sup>1)</sup>	€ 5,99
Dulcolax® Dragées 100 magensaftresistente Tabletten	€ 18,98 <sup>1)</sup>	€ 16,99

GANZTÄGIGER KOSTENLOSER BOTENSERVICE

**Saselsbek-Apotheke**

Täglich durchgehend geöffnet:  
 Montag bis Freitag 8.30 - 18.30 Uhr  
 Samstag 8 - 13 Uhr

22393 Hamburg · Saseler Markt 18  
 Tel. 040/6016575 · Fax 040/6016541 · www.saselsbek-apotheke.de

<sup>1)</sup> Unser ehemaliger Verkaufspreis. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Für Druck- und Satzfehler keine Haftung.

**Wir kennen jedes Schiff ... und jede Jahreszeit!**

Norwegische Postschiffreisen

**HURTIGRUTEN**

Tel. 040 - 601 98 98

Mechthild Lena Hanses  
 Expertin seit 31 Jahren · TUI Travel Star Reisebonbon · Frahmredder 14 · 22393 Hamburg

**Die Gewinner stehen fest**

Mehr auf Seite 10

**vaja**

**Haushaltshilfenagentur im Alstertal**  
 seit über 15 Jahren - seriös u. steuerlich absetzbar

**Tausendsassa GmbH**  
 Tel.: 601 25 72 - www.tausendsassa.net

**Ihr zuverlässiger KFZ- Meisterbetrieb seit 1958**

**PETER HEYN**

Reparatur aller Marken • Inspektion nach Herstellerangaben  
 Abgasuntersuchung • Elektr. Achsenvermessung  
 Ersatzteilverkauf • Unfallinstandsetzung  
 Reifenlagerung • Hauptuntersuchung „TÜV“

**Vörn Barkholt 13-15 - 22359 Hamburg**  
 Tel.: (040)6 03 86 45 Fax: (040)6 03 27 22

## Blackfin Friday am 14. und 15. Juni



**Gewinnen Sie mit etwas Glück Ihre Brille!**

**Optiker Gellermann**  
 DAS BESONDERE IM BLICK

Im Alten Dorfe 37 • 22359 Hamburg  
 Tel. 040 603 33 35  
 info@optiker-gellermann.de

Im Akustik-Fachgeschäft einlösbar bis 30.06.2019

**COUPON**

für eine kostenlose Höranalyse + 2 Wochen ViO Hörsysteme probetragen. Einfach abtrennen und im Akustik-Fachgeschäft vorzeigen:

**oton**  
 DIE HÖRAKUSTIKER  
 klingt einfach gut

OTON Die Hörakustiker  
 Wellingsbüttel GmbH  
 Rolfinckstraße 15-17a  
 22391 Hamburg  
 www.oton-hoerakustik.de

**Gleich Termin vereinbaren:**  
**040 - 53 90 88 70**

# Mehr Bike-and-Ride in Volksdorfs Süden

**VOLKSDORF** Ab sofort stehen HVV-Fahrgästen am U-Bahnhof Meisdorfer Weg 304 moderne Fahrrad-Abstellplätze zur Verfügung. Nutzer des Bike-and-Ride-Systems (B+R) können 106 davon als gesicherte Stellplätze für 24 Euro pro Quartal (90 Euro pro Jahr) mieten. Der weitaus größte Teil der Mietstellplätze befindet sich im P+R-Parkhaus. Die übrigen 198 Stellplätze sind überwiegend überdacht, entweder als Doppelstockparker unter eigens dafür hergestellten Dächern oder unter der Gleisbrücke, wo 84 Abstellmöglichkeiten geschaffen wurden.

Daneben stehen Schließfächer zur Verfügung, in denen Helme und Regenzeug gelagert werden können. Die insgesamt 18 Schließfächer kosten 18 Euro pro Quartal. Interessenten für die Anmietung eines Radstellplatzes oder Schließfachs können sich unter [www.pr.hamburg.de](http://www.pr.hamburg.de) oder unter Tel. 040 3288-2559 bei der P+R-Betriebsgesellschaft melden. (os)



# Vielversprechender Start

**BERGSTEDT** lockte mit Sommerempfang und erstem Feierabendmarkt

**BERGSTEDT – Zwei Anlässe – und zweimal ausgesprochen gutes Wetter vergangene Woche in Bergstedt.**

OLIVER SPATZ

Am Mittwoch lud die Interessengemeinschaft (IG) Bergstedt ausgewählte Gäste dazu ein, die Sommersaison mit einem bunten Fest einzuläuten. Und zwar am Stüffel, was Gelegenheit bot, einmal hinter die Kulissen des Gärtnerhofs und Bioladens zu sehen. Der Ort war mit Bedacht gewählt, stand der Abend doch unter dem Mot-

to „Lebensqualität: Arbeiten vor der Haustür“. Gärtnermeisterin Karin Scheewe führte die Besucher über das Gelände. Seit 1987 ist der Stüffel eine feste Größe in Bergstedt, und zwischen Streuobstwiesen, Galloways und Treckerfahrt erfuhren die Anwesenden viel Wissenswertes über ökologische Landwirtschaft und lokale Verwurzelung. Später gaben Susanne Klaar, Bettina Prell-Leppen und Richard Tockhorn vom Vorstand der IG Einblick in ihre Arbeit. „Die IG will nicht viel reden, sondern machen“,

sagte Susanne Klaar. Und machen heißt hier: Dinge sichtbar, unmittelbar erlebbar werden lassen.

## Bergstedt kommt zusammen

Ein Kerngedanke, der schon vorauswies auf den mit Spannung erwarteten ersten Bergstedter Feierabendmarkt zwei Tage später. Dessen Konzept stellt ökologischen, fairen und regionalen Handel in den Mittelpunkt. Nachhaltigkeit wird hier auch unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten gesehen. „Wenn wir alle hingehen,

uns umgucken und vielleicht auch etwas kaufen, kann das etwas werden“, meinte Susanne Klaar. Und Freitagabend war klar: Den Auftakt auf dem Siemers'schen Hof darf man als gelungen bezeichnen. Künftig wird der Feierabendmarkt immer am ersten Freitag im Monat von 16 bis 20 Uhr stattfinden, nur im Juli nicht. Mitmachen sehr erwünscht!

[www.bergstedter-feierabendmarkt.de](http://www.bergstedter-feierabendmarkt.de)

## TRAUERANZEIGEN

Nach einem erfüllten Leben ist meine geliebte Frau, unsere gute Mutter, Oma und Uroma

### Ursula Jensen

geb. Sowade

\* 27. August 1937 † 3. Juni 2019

im 82. Lebensjahr verstorben.

Wir sind sehr traurig

Uwe Carsten Jensen

Dietmar und Kirsten Hornung geb. Jensen mit Stefanie

Jörn und Britta Schmidt-Grimminger geb. Jensen mit Valentina

Axel und Nicole Jensen mit Celine und Melvin

Die Trauerfeier findet am Dienstag, den 18. Juni 2019 um 14.00 Uhr im Bestattungshaus Reinholdt, Im Regeßtal 47, 22359 Hamburg statt.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um eine Spende an "Hände für Kinder e.V.", IBAN DE94 2005 0550 1034 2439 62 bei der Hamburger Sparkasse unter dem Stichwort: "Ursula Jensen".

## BEERDIGUNGSGESAMTHEITEN

**Stut & Sohn**  
Bestattungsinstitut seit 1894  
[www.stut-bestattungen.de](http://www.stut-bestattungen.de)  
An der B75 - Meisdorfer Straße 26 - Hamburg  
alle Friedhöfe - Vorsorgeberatung  
Erd-, Feuer-, See- und Anonymbestattungen  
Tag und Nacht Tel. 678 11 90

## REINHOLDT BESTATTUNGEN

Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Anonymbestattungen – Bestattungsvorsorge

Tag und Nachruf  
**040 603 40 59**  
seit 1882 in Volksdorf

**Büro** Dorfwinkel 7  
22359 Hamburg

**Bestattungshaus** Im Regeßtal 47  
22359 Hamburg



[www.reinholdt-bestattungen.de](http://www.reinholdt-bestattungen.de)

[info@reinholdt-bestattungen.de](mailto:info@reinholdt-bestattungen.de)

Tradition verpflichtet

## BESTATTUNGEN

### Eggers Poppenbüttel

Ohlendieck 10  
22399 Hamburg

Telefon 040 602 23 81

[info@bestattungen-eggers.de](mailto:info@bestattungen-eggers.de)  
[www.bestattungen-eggers.de](http://www.bestattungen-eggers.de)



Premiere für den Bergstedter Feierabendmarkt: Entspannt ging's auch in musikalischer Hinsicht zu



Frühzeitig war der Siemers'sche Hof autofrei



Der historische Bergstedter Ortskern bot den passenden Rahmen für das neue Format



Der Gärtnerhof am Stüffel war Schauplatz des Sommerempfangs der IG Bergstedt – und auch mit einem Stand beim Feierabendmarkt vertreten



Beim „Goldenen Tapir“ gab es Flüssiges, Waffeln und Würstchen



Gärtnermeisterin Karin Scheewe erklärte das Arbeiten auf dem Stüffelhof



Am Ende einer Arbeitswoche ungezwungen zusammenkommen – diese Gelegenheit nahmen nicht nur Bergstedter wahr



In der Maschinenhalle des Gärtnerhofs erklang Beschwingtes



Nachwuchs bei den Galloway-Rindern am Stüffel erfreute die Eltern und menschliche Betrachter gleichermaßen

## Ins Herzogtum Lauenburg

**ALSTERTAL/WALDDÖRFER** Die nächste politische Tagesfahrt der Hummelsbütteler SPD führt ins Lauenburgische. Besucht werden Ratzeburg, Mölln und Geesthacht. Auf Teilnehmer warten Gespräche mit örtlichen SPD-Politikern, unter anderem über die Energiewende, am Elbufer unweit des stillgelegten Kernkraftwerks Krümmel. Zeit für Stadtführung und freie Verfügung ist eingeplant, auch die alte St.-Salvatoris-Kirche in Geesthacht wird besucht. Der Geschichtsverein gibt einen

Überblick über die Geschichte Geesthachts, das lange zu Hamburg gehörte. Kostenbeitrag für Bus, Stadtbesichtigungen und Kaffeetrinken: 25 Euro, Ermäßigung auf Anfrage. (os)

**Sonntag, 16. Juni, ab 8 Uhr, Rückkehr ca. 18.30 Uhr, Anmeldungen unter [info@tim-stoberock.de](mailto:info@tim-stoberock.de) oder Tel. 040 63671430**

## Senator & Co im Dorf

**VOLKSDORF** Finanz- und Bezirkskenator Dr. Andreas Dressel (SPD) lädt bewusst kurz nach den Wahlen wieder zum Bürgergespräch am Infostand ein. Mit dabei sind auch Mitglieder des Distriktsvorstands und wiedergewählte Bezirksabgeordnete. „Gerade in diesen für die SPD nicht einfachen Zeiten freuen wir uns auf Hinweise, wo wir besser werden können“, so Dressel. (os)

**Sonnabend, 15. Juni, 10–12 Uhr, Wochenmarkt Volksdorf, Ausgang U-Bahnhof**

## Gospel und mehr

**SASEL** „Oh Freedom!“ so die Überschrift beim Sommerkonzert der Sasel Spirits. Erklingen werden u.a. Gospels, Spirituals, und afrikanische Gesänge. Gemeinsam mit den Konzertbesuchern soll die (schul-)freie Zeit eingeläutet werden. Alte und neue Fans sind willkommen zum Zuhören, Mitklatschen und gerne auch Mitsingen. (ds)

**Freitag, 21. Juni, 19 Uhr, Lukaskirche, Auf der Heide 15a**

# Um die Ostsee fürs Volksdorfer Hospiz

Als **TEAM 68** fahren Christina und André Machon den „Baltic Sea Circle“ mit



Ab 15. Juni „on the road“: Team 68 startet für das Volksdorfer Diakonie-Hospiz, Spenden sind hochwillkommen

Foto: Susanne Lorenz

**VOLKSDORF — Für den guten Zweck zu fahren, ob auf zwei oder auf vier Rädern, liegt im Trend – eine großartige Sache.**

SUSANNE LORENZ

Rallyes versprechen Spaß und Abenteuer, können aber auch dazu beitragen, dass sinnvolle und gemeinnützige Projekte öffentliche Aufmerksamkeit und finanzielle Unterstützung erhalten.

Christina und André Machon starten am kommenden Sonntagabend für das Volksdorfer Diakonie-Hospiz. Die Entscheidung, die Charity Rallye „Baltic Sea Circle“, die 9. Herausforderung des SuperlativeAdventureClub mitzufahren und die Spenden dem Hospiz und der DKMS zukommen zu lassen, die an Blutkrebs erkrankte Kinder unterstützt, fiel aus persönlichen Gründen: Vor einigen Jahren war eine Bekannte des Paares schwer erkrankt und gestorben, kompetent und liebevoll betreut und begleitet im Diakonie-Hospiz Volksdorf. Das hat die Machons sehr berührt. Natürlich aber fahren die beiden auch aus Neugier und Abenteuerlust mit und wegen der tollen Rallye-„Community“.

### Strenges Reglement

Los geht es am 15. Juni, am Start sind 280 Teams. 7.500 Kilometer werden gefahren, ca. 500 Kilometer am Tag, in 16 Tagen geht es durch zehn Länder, rund um die Ostsee. Das Reglement ist strikt: Gefahren wird ganz „Old School“ in Fahrzeugen, die mindestens 20 Jahre alt sind. Weder GPS noch Navi sind erlaubt, Autobahnen dürfen nicht benutzt werden, knifflige Aufgaben im Roadbook wollen bearbeitet und gelöst werden – schließlich fährt man ja eine Rallye. Die Aufgaben bestimmen die Route und geben Punkte. Extrapunkte gibt es für besondere „Härten“ wie zelten und Kaffee kochen am See statt Pension und Capuccino aus der italienischen Luxusmaschine. Viermal während der Rallye treffen sich die Teams an vorher festgelegten Orten: Sie starten zusammen in Hamburg, feiern zur Sommersonnenwende gemeinsam auf den Lofoten, verbringen die „Weißen Nächte“ zusammen in Estland und treffen sich am 30. Juni zum großen Finale auf dem Hamburger Fischmarkt.

### Vorbereitung und Bauchgefühl

Christina und André bilden das „Team 68“, starten im Pulk relativ früh. Ihr MAZDA NX5NA ist hervorragend

gewartet und: „Wir haben uns mental intensiv auf die Fahrt vorbereitet und alle Karten sorgfältig studiert“, sagt André. „Ich freue mich riesig. Nur vor Nässe fürchte ich mich ein wenig – der Roadster hat nur ein Verdeck, kein richtiges Dach, wenn alles klamm und nass ist, kann einem das schon auf die Stimmung schlagen“. Auch Christina ist aufgeregt und voller Vorfreude, ihr macht nur der Gedanke an niedrige Temperaturen zu ein wenig zu schaffen: „Kälte ist nichts für mich“, gibt sie zu. „In dem Fall würden wir vielleicht doch hin und wieder in einer Pension absteigen statt im Zelt zu übernachten, auch wenn uns das Punkte kostet – schließlich brauchen wir Energie für die Reise. Meine Thermounterwäsche nehme ich aber auf jeden Fall mit“.

### Hilfe für Große

„Gemeinsam haben wir festgelegt, wie die Spende investiert werden soll“, berichtet Pastor Andreas Hausberg, Geschäftsführer des Diakonie-Hospizes. „Sie wird dazu beitragen, dass wir eine einen Meter breite und höhenverstellbare Bettverlängerung für sehr große Patienten anschaffen können. Gutes Liegen ist immens wichtig. Sollte noch Geld übrig sein, werden wir einige tragbare CD-Player für die Krankenzimmer erwerben“.

Wer „unser“ Team 68 und damit das Diakonie-Hospiz Volksdorf unterstützen möchte, kann auf <https://www.betterplace.org/f31376> spenden, mit Namen oder anonym. Eine Spendenbescheinigung gibt es auf jeden Fall. Im Blick behalten kann man das Team auf <https://www.superlative-adventure.com/live> und <https://findpenguins.com/5q1u1whhoiegx/trip/baltic-sea-circle-2019>



## aurumundo

JETZT verkaufen lohnt sich! Bietet mehr

Ankauf von Alt- und Schmuckgold | Schmuck-silber und Tafelsilber | Platin und Zahngold

Volksdorf – Weiße Rose 3  
Tel.: 547 55 222  
[www.aurumundo.de](http://www.aurumundo.de)

Mo.– Fr. 10.00 – 13.30 Uhr  
und 14.30 – 18.00 Uhr



## Tierarzt auf Rädern

Ihr Haus-TIERARZT beim Tier zu Haus

Dr. Imke Bartels

0172/ 724 03 32 [www.tierarzt-auf-raedern.de](http://www.tierarzt-auf-raedern.de)



## DIREKT VOM IMPORTEUR !!

Monkey- und Dax-Replikas zu echten Hammerpreisen!

<p>Go Green z.B. „E-MAX“ neu! Elektroantrieb mit 800 W Reichweite: über 60 km UVP 2.799,00 € Jetzt im Juni nur <b>1.999,00 €</b></p>	<p>z.B. DAX 50 E4 UVP 1.499,00 € Jetzt im Juni nur <b>1.299,00 €</b></p>
--	--

Besichtigung und Probefahrt nach Absprache möglich! Viele andere Modelle! (solange Vorrat reicht)

**LEHMANN MOTORCYCLES**  
Sauerbruchstr. 3 · 25479 Ellerau  
info@lehmann-bikes.de  
[www.lehmann-bikes.de](http://www.lehmann-bikes.de)  
Telefon 04106-6288 222



Höhe: 2 Meter  
**CORNUS**  
„Milky Way“  
ab **229.99 €**  
Super-Solitär

**BLUMEN-HARTRIEGEL CORNUS**  
„Milky Way“ • in voller Blüte • 2 m Höhe

**SOMMER-BLUMENAMPFEL**  
bunte Mischung ab **14,99 €**

**ZIERSALBEI**  
3 Liter Topf **5,99 €**

**DAHLIEN**  
diverse Farben ab **3,99 €**

**HUSAREN-KNÖPFCHEN**  
als toller Hingucker ab **1,99 €**

**IHR GARTEN HAT FREUNDE**  
Höhenkamp 2 · 22145 Braak · 040/675 95 0-0  
Mo bis Sa 9.00 - 18.30 Uhr · So 10.00 - 16.00 Uhr  
[www.baumschulen-riechers.de](http://www.baumschulen-riechers.de)

**Gartengestaltung**  
Thomas Gröhn  
HH-Sasel  
• Gartenjahrespflege, Grundreinigung  
• Heckenschnitt, Rasenreueanlage  
• Neu- & Umgestaltung, Vertikutieren  
• Platten-, Pflaster-, Natursteinarbeiten  
• Zäune, Sichtschutz uvm.  
Tel. 040 / 631 44 79  
[www.groehn-gartengestaltung.de](http://www.groehn-gartengestaltung.de)

**Küchenmeister**  
**Thomas Hintz**  
Partyservice & Catering  
Neuer Höltigbaum 24 · 22143 HH  
Tel. 728 11 969 · Fax 728 11 936  
E-Mail: info@th-catering.de  
[www.th-catering.de](http://www.th-catering.de)  
Fordern Sie unseren Flyer an!

**ZIMMERMANN**  
Weshalb ein intaktes Haus abreißen und das Grundstück teilen?  
Klingt unlogisch? Sprechen Sie mit den „Zimmermännern“ über Ihre Fragen:  
- Besteht die Möglichkeit das Haus zu erhalten und zusätzlich einen Bauplatz zu schaffen?  
- Lohnt sich die Grundstücksteilung auch für mich?  
Frahmredder 7  
22393 Hamburg  
Telefon: 040 - 600 10 60  
[www.zimmermann-ivd.de](http://www.zimmermann-ivd.de)

**Markisen**  
Einbruchschutz • Garagentore  
Rollläden • Terrassenüberdachung  
Insekten-Pollenschutz • Plissees  
**S**tephan  
**R**iedel  
**S**onnenschutztechnik  
Wir sind im akt. Errichternachweis  
„Mech. Sicherheitseinrichtungen“  
des Landeskriminalamtes HH  
gelistet  
Meisterbetrieb · Tannenhof 80 · 22397 Hamburg  
Tel. 040/608 31 73 · [www.srs-riedel.de](http://www.srs-riedel.de)

**Körbchenliebe**  
BRA FITTING - PASSFORMSTUDIO - ONLINESHOP  
NEU-ERÖFFNUNG  
professionelle Passformberatung  
ehrlich, wertschätzend, kompetent  
8 von 10 Frauen tragen die falsche BH-Größe! 7 von ihnen wissen nicht, dass sie betroffen sind und halten unbequeme BHs für normal.  
Wusstest Du, dass ein unpassender BH Deine Gesundheit massiv gefährden kann? Abgesehen von der Optik und dem unangenehmen Tragegefühl steigt das Risiko von folgenden Beschwerden beim Tragen der falschen BHs:  
**Rückenschmerzen**  
Je schwerer die Brust ist, desto mehr Gewicht hängt an der Vorderseite des Brustkorbs. Wird dieses nicht gestützt kommt es häufig zu einer vornübergebeugten Körperhaltung. Auf Dauer führt die gekrümmte Körperhaltung zu Rückenschmerzen oder gar Verkrümmungen. Über die Jahre kann die Rückenmuskulatur verkrampfen und lässt sich auch durch Massagen nicht mehr dauerhaft lösen.  
**Kopfschmerzen und Migräne**  
Wenn der BH nicht richtig passt, dann hängt das Gewicht der Brust an den BH-Trägern, welche immer tiefer einschneiden. In Kombination mit einer verkrampften Rückenmuskulatur werden die Nervenbahnen eingequetscht und die Blutzufuhr zum Schulterbereich abgeschnürt. Dies kann Kopfschmerzen und sogar Migräne verursachen!  
**Hautentzündungen**  
Wenn Haut auf Haut reibt und der Sommer mal wieder Vollgas gibt, entsteht ein wunderbarer Nährboden für Bakterien und Keime, die es sich in der Hautwunde gemütlich machen. Das ist nicht nur unansehnlich, sondern schmerzhaft und gefährlich!  
**Brustentzündung**  
Besonders für stillende Frauen ist eine Brustentzündung ein ernst zu nehmendes Risiko. Die Symptome gleichen denen einer Grippe: Fieber, Schüttelfrost und Schmerzen, die sich auf den ganzen Körper ausbreiten. Muttermilch ist extrem fetthaltig und wird von der Brust in flüssiger Form produziert. Eine Brustentzündung entsteht, wenn sich die Muttermilch in der Brust staut, fest wird und nicht abfließen kann. Ein gut passender BH sorgt dafür, dass die Brust in einer Position gehalten wird, in der die Brustdrüsen maximal entleert werden können ohne, dass sich die Milch irgendwo stauen kann.  
**Fazit:**  
Ein passender BH ist kein Allheilmittel und sicher kein Ersatz für einen Termin beim Arzt. Aber er kann viele Beschwerden mindern und somit das Risiko für Folgeerkrankungen verringern.  
Bei einem professionellen Bra Fitting wirst Du nicht nur vermessen, auch die Form der Brust, die Volumenverteilung und die Gewebestruktur werden berücksichtigt.  
Eulenkrukgstraße 27, 22359 Hamburg  
Öffnungszeiten: Di-Fr 11-19 Uhr / Sa 11-14 Uhr  
[www.koerbchenliebe.de](http://www.koerbchenliebe.de)

# KULTUR GUT

## Kunst und Klimawandel

**AUSSTELLUNG**



oben: **Birkenwald**  
links: **Klimawandel tut weh**  
Foto: Bärbel Fleischer

**WOHLSDORF-OHLSTEDT** Die Hamburger Künstlerin Bärbel Fleischer zeigt in ihrer Ausstellung „NaturART“ aktuelle Acrylarbeiten und Collagen zum Thema „Klimawandel tut weh.“ Seit ihrer Kindheit gehören Farbe und Pinsel zu ihrem Leben, beruflich war sie viele Jahre als Grafikerin tätig. Seit 13 Jahren betreibt sie eine Malerschule und seit 1990 stellt sie ihre zum Teil großformatigen, mal abstrakten mal realistischen, Arbeiten aus. Sie liebt kräftige Farben. Zur-

zeit steht für die Malerin das Thema „Natur und Klimawandel“ im Vordergrund, sie möchte auf die erschreckend schnelle Veränderung der Lebensräume für Tiere, Natur und Menschheit aufmerksam machen. Der Eintritt ist frei. (ds)

► **15. Juni–21. Juli, BrookHus, Duvenstedter Triftweg 140, Öffnungszeiten: Di bis Fr 14 bis 17 Uhr, Sa 12–18 Uhr, So und feiertags 10–18 Uhr**

## Einmal noch Brahms' Requiem

**KONZERT**



„Brahms ging es darum, Trost zu spenden“, erklärt Chorleiter Christoph Schönherr (67) den Hintergrund zu dem in wenigen Wochen präsentierten Werk  
Foto: Sven Kielas

**VOLKSDORF** Der nächste Auftritt der Walddorfer Kantorei steht bevor, und der hat es in sich: Mit dem Requiem von Johannes Brahms bietet der renommierte Konzertchor einen echten Klassiker. Zudem ist es das vorletzte Konzert des Chors unter der Leitung von Professor Christoph Schönherr, der die Leitung der Kantorei Ende des Jahres abgibt. Begleitet wird die Kantorei vom Ahrensburger Kammerorchester. Die Solopartien singen Merle Gröning (Sopran) und Torsten Gödde (Bariton). Dem Hamburger Johannes Brahms (1833–1897) gelang mit der Aufführung seines Requiems der Durchbruch.

Es zählt bis heute zu den meist gespielten oratorischen Werken der Musikgeschichte. Das Stück im Abschiedsjahr ist nicht zufällig gewählt: Schon seit Jahren steht für Schönherr fest, dass das Brahms-Requiem das letzte chorsinfonische Werk ist, das er mit seiner Walddorfer Kantorei aufführen möchte. Nach 1996 und 2006 in der Laeiszhalle und im Dom zu Riga wird die Kantorei „Ein deutsches Requiem“ erstmals in Volksdorf singen. (os)

► **Sonnabend, 22. Juni, 20 Uhr, Rockenhof-Kirche, Rockenhof 5, Karten bei Buchhandlung I. v. Behr, im Alten Dorfe 31, mögliche Restkarten AK**

## Lili Marleen

**LIEDERABEND**

**AMMERSBEK** Auf der diesjährigen Mitgliederversammlung des Ammersbeker Kulturkreises stehen neben einem kurzen Rückblick auf die Veranstaltungen im vergangenen Jahr eine Vorschau auf das Programm für das zweite Halbjahr 2019 und Wahlen auf dem Plan.



Anna Haentjens

Im Anschluss präsentiert Anna Haentjens Lieder von Lale Andersen unter dem Motto „Mit dir, Lili Marleen“. Lale Andersen konnte seit den dreißiger Jahren mit Chansons der literarischen Avantgarde große Erfolge aufweisen. Hinter dieser künstlerischen Laufbahn stand jedoch auch eine Frau, mit einem von Glück und Tragik erfüllten Leben. Die Sängerin Anna Haentjens bringt dies den Gästen in einfühlsamer Rezitation nahe und macht die Mitgliederversammlung zu einem musikalisch begleiteten Abend. Der

Eintritt ist frei, Gäste und Spenden sind herzlich willkommen. (ds)

► **Freitag, 14. Juni, 18.30 Uhr Mitgliederversammlung, ab 19.30 Uhr „Mit dir, Lili Marleen“, Pferdestall, Am Gutshof 1, Ammersbek**

## Demenz aus ärztlicher Sicht

**VORTRAG**

**SASEL** Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Ein Leben mit Demenz“ hält der Facharzt für Psychiatrie und klinischen Geriatrie Dr. Jürgen Lange einen Vortrag zum Thema „Demenz aus ärztlicher Sicht – Symptome, Diagnose und Behandlung“. Dr. Langes Praxisschwerpunkte sind Demenzdiagnostik, Heimversorgung und die gerontopsychiatrische Behandlung. Darüber hinaus engagiert er sich in der Pfl-

gefortbildung, der Angehörigenberatung und der Schulung von Ehrenamtlichen. In seinem Vortrag erklärt Dr. Lange die Symptome für eine Demenzerkrankung, die heutigen Diagnose- und Behandlungsmöglichkeiten und beantwortet Fragen zum Thema (ds)

► **Mittwoch, 19. Juni, 18.30 Uhr, Gemeindehaus Vicelin, Saseler Markt 8**

## „Hurra, wir sind 90 Jahre jung“

**FRAUENCHOR**

**SASEL** Anlässlich des 90-jährigen Bestehens des Frauenchores Sasel findet unter dem Motto „Hurra, wir sind 90 Jahre jung“ ein Jubiläumskonzert statt.

Thomas Grubmüller am Piano und Ulrich Sennhenn mit der Querflöte. Der Chor würde sich freuen, wenn der Konzertbesuch singefreudige Zuhörerinnen ermuntern würde, einmal eine Chorprobe zu besuchen. Proben finden donnerstags von 19.30–22 Uhr am Redder 2b in Sasel statt. Weitere Infos gibt es unter [www.frauenchor-sasel.de](http://www.frauenchor-sasel.de). D Im Anschluss an das Jubiläumskonzert gibt es Sekt und einen kleinen Imbiss. Eintritt frei. Die nächste Möglichkeit den Chor zu hören wird der Eröffnungsabend des Saseler

Der Frauenchor Sasel, der zurzeit aus 39 Sängerinnen besteht, die fast alle in Sasel und Umgebung wohnen, und Samuel Raphaelis, der den Chor seit September 2016 leitet, präsentieren beim Jubiläumskonzert ein buntes Programm mit Werken von Brahms, Holst, Mozart, Wormsbächer und anderen Komponisten. Begleitet werden die Sängerinnen von



# TERMINE 15. – 21. JUNI

**Sonnabend, 15. Juni 15–18 Uhr, Teichwiesenfest**

Sommerfest: Kaffee, Kuchen, Orchideenführung, Entdeckungstour mit Kescher, Quiz, Teichwiesen-Wettspiele, Basteltisch und ganz viel Info.

**Teichwiesen, südlich der Straße „Waldweg“ 20 Uhr, Ü 38-Party**

Ü 38 Party: Rock, Dance Classics, Charts für alle Tanzlustigen, Eintritt 4 Euro. **Kulturzentrum Begegnungsstätte Bergstedt, Bergstedter Chaussee 203**

**Sonntag, 16. Juni 9–16 Uhr, Volksmarkt**

Familienflohmarkt: sammeln, trödeln, schöne Künste. Anmeldung bei Le Bouquiniste, Tel. 603 41 13 **Marktplatz U-Bahn Volksdorf 14 Uhr, Kräuterführung** Kräuterführung im Naturschutzgebiet Stellmoorer Tunneltal mit Christa Heine-Alex: Auf der Suche nach essbaren Wildpflanzen. Dauer ca. zwei Stunden, 8 Euro, Info unter Tel. 678 23 21.

**Treffpunkt Kulturzentrum BiM, Saseler Str. 21 17 Uhr, Konzert**

Sommerkonzert der Jugendkantorei Volksdorf: Musik für Chor und Orgel, Werke aus verschiedenen Jahrhunderten, u.a. Mendelssohn Bartholdy, Rutter, Chilcott und Duruflé. Leitung: Timo Rinke, Eintritt frei, Spenden willkommen. **Kirche am Rockenhof, Rockenhof 5**

**Montag, 17. Juni 18 Uhr, Dia-Multivisionsshow**

La Palma – Wanderparadies der Kanaren. Referent: Dipl. Geograf Wolfgang Senft, Eintritt 5 Euro.

**Studio Residenz am Wiesenkamp, Wiesenkamp 16 18 Uhr, Feierabendsingen**

Feierabendsingen zum Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr Meiendorf, organisiert vom Kulturnetz Meiendorf, einer Initiative rund um die Stadtteilschule Meiendorf.

Heimatfestes am 12. September sein. (ds)

► **Sonntag, 16. Juni, um 11.30 Uhr, Aula der Schule Redder, Redder 4**

dorf, einer Initiative rund um die Stadtteilschule Meiendorf.

**Freiwillige Feuerwehr Meiendorf, Lofotenstraße 10**

**Dienstag, 18. Juni Ab 10 Uhr, Taschenbuchflohmarkt**

Taschenbücher, zwei Stück 1 Euro – alles für einen wunderbaren Lesesommer.

**Bücherhalle Volksdorf, Eulenkrogstraße 55-57, „Unser Viertel“ 19 Uhr, Theater**

„Professor Unrat“ – Solo-Theaterstück nach dem Roman von Heinrich Mann. In der Verfilmung „Der blaue Engel“ mit Marlene Dietrich in der Hauptrolle gelangte das Werk zu Weltruhm. Der Theaterabend mit dem Schauspieler Volker Ranisch verbindet Film und Buch zu einer neuen und überraschenden Einheit. KVV tägl. v. 10–20 am Empfang und AK, Info unter Tel. 60 60 80.

**Parkresidenz Alstertal, Karl-Lippert-Stieg 1**

**Mittwoch, 19. Juni 19.30 Uhr, Diavortrag**

„Auf Fontanes Spuren in der Mark Brandenburg“ mit der Kunst- und Deutschpädagogin Christine Belling. Eintritt 12, ermäß. 10 Euro, AK 14, ermäß. 12 Euro.

**Ohlendorff'sche Villa, im Alten Dorfe 28**

**Donnerstag, 20. Juni 10 Uhr, Buchvorstellung**

Buchvorstellung „Fibromyalgie, eine chronische Schmerzkrankung“, Autorin Katrin Meyer, selbst betroffen, leitet in Zusammenarbeit mit der Deutschen Fibromyalgie Vereinigung (DFV) e.V. eine Selbsthilfegruppe in Bramfeld. **Haspa, Saseler Markt 15**

**Freitag, 21. Juni 20 Uhr, Kino**

Dokumentarfilm: „Woodstock – Love, Peace and Understanding“. **Koralle-Kino, Kattjahren 1**

**Der Frauenchor Sasel bei einem Auftritt im Hospiz des israelitischen Krankenhauses im April 2019**

Foto: Stefanie Voigt

# 80 Jahre Vielfalt und spannende Natur

Magnet im Nordosten: Naturschutzgebiet **DUVENSTEDTER BROOK**

**WOHLDFORF-OHLSTEDT - Der Duvenstedter Brook steht seit geraumer Zeit im Interesse des Naturschutzes. Vor rund 80 Jahren wurde ein Mittelstück des Brooks als Naturschutzgebiet ausgewiesen.**

ANJA JUNGHANS-DEMTRÖDER

Im Laufe der Zeit entwickelte der Duvenstedter Brook eine Größe von 785 Hektar. Zusammen mit den angrenzenden Naturschutzgebieten Wohldorfer Wald und Hansdorfer Brook sowie Ammersbek-Hunnau-Niederung bildet er mit 1.500 Hektar eine der größten zusammenhängenden Naturschutzflächen im Hamburger Raum.

## Einflüsse aus 15.000 Jahren

Das gegenwärtige Landschaftsbild des Duvenstedter Brooks formierte sich nach der letzten Eiszeit vor circa 15.000 Jahren. Die sich zurückziehenden Gletschermassen formten im südwestlichen Teil ein flachhügeliges Gelände. Zunächst breitete sich die Tundraheide aus. Im Laufe der Zeit folgte eine neue Generation größerer Pflanzgewächse wie strauchartige Weiden und Birken. Zeitgleich entstanden an tiefer gelegenen Stellen Moore. Etwa 2.000 Jahre später breiteten sich wärmeliebende Baumarten wie unter an-



Die Erhaltung der Moore ist für Tier- und Pflanzenarten sehr wichtig

Foto: Krzysztof Wesolowski

derem Erle, Esche und Eiche aus. Vor etwa 4.000 Jahren verstärkte sich der Einfluss des Menschen auf die Landschaft. Im Mittelalter rodeten die Bürger große Teile des heutigen Naturschutzgebietes

und nutzten diese intensiv für die Landwirtschaft.

## Der lange Weg zum Naturschutz

Das Kanzleigut Tangstedt erwarb Ende des 17. Jahr-

hunderts die ökonomischen Gebrauchsrechte, die ab 1887 abgelöst wurden. Im Jahr 1925 erwarb die Stadt Hamburg großzügige Areale des Brooks, der sich damals noch im Kreis Stormarn befand.

Mit dem Groß-Hamburg-Gesetz 1937 gelangten die Überbleibsel des Brooks an die Hansestadt. Reichsstatthalter Karl Kaufmann machte den Brook bereits 1939 zum Schutzgebiet. 1958 wurde das Gebiet erweitert und offiziell als Naturschutzgebiet ausgewiesen.

## Bunte Vielfalt

Seit 1983 engagiert sich der NABU Hamburg für den Naturschutz des Brooks. Dr. Stefanie Zimmer arbeitet als Referentin für Umweltbildung beim Naturschutzbund: „Der Artenreichtum in Pflanzen- und Tierwelt kennzeichnet den Brook als eines der vielfältigsten Naturschutzgebiete Hamburgs.“ Auf den ca. 600 Pflanzenarten tummeln sich zahlreiche Insekten. Fast 100 Brutvogelarten sowie 38 Säugetierarten sorgen in den natürlichen Lebensräumen für ein buntes und abwechslungsreiches Treiben.

Die Naturschutzfläche wurde nach den landschaftlich prägenden Bruchwäldern benannt. „Das Wort ‚Brook‘ ist ein alter Ausdruck für Bruchwald“, erläutert Dr. Stefanie Zimmer. In Kooperation mit Naturschutz- und Forstamt gelang es ehrenamtlichen Naturschützern, Reste des Hochmoors zu erhalten. „Viele dort lebende Tier- und Pflanzenarten können in anderen Lebensräumen nicht existieren. Umso wich-

tiger ist es, die verbleibenden Moorflächen beizubehalten. Aus diesem Grund werden die alten Entwässerungsgräben allmählich gesperrt“, weiß die Umweltexpertin.

## Das große Röhren und der Tanz der Kraniche

Die Kraniche sind das besondere Merkmal im Frühling. Mitte Februar kehren sie aus ihren Winterquartieren in den Brook zurück und sind mit imposanten Balztänzen und lauten Trompetenrufen präsent. Von September bis Oktober heißt es „Bühne frei“ für die Rothirschbrunft. „Überwiegend in der Dämmerung und bei Nacht veranstalten die männlichen Tiere ihre eindrucksvollen Rankkämpfe“, berichtet Dr. Zimmer.

Das Duvenstedter Brookhaus, das Naturschutz-Informationshaus, hält weitere Informationen parat: Duvenstedter Triftweg 140, Tel. 040 6072460, www.hamburg.nabu.de

Dr. Stefanie Zimmer ist als Referentin für Umweltbildung Expertin für den Duvenstedter Brook

Foto: Anja Junghans-Demtröder



## Gottesdienst und Fahrraddemo

**SASEL** Am Sonntag, 16. Juni, findet zum 25. Mal die Hamburger Fahrradsternfahrt statt. Der Verein „Mobil ohne Auto Nord e.V.“ mobilisiert alle Fahrradenthusiasten und setzt sich für klimagerechte Mobilität ein.

Feinstaub, Stickoxide, Mobilität, die Verdichtung der Stadt – die Diskussionen nehmen Fahrt auf. „Generationsübergreifend stellt sich die Frage: Wie wollen wir leben?“, meint

Pastorin Susanne Bostelmann und geht dieser Frage im Gottesdienst nach.



Der Gottesdienst bildet in Sasel den Auftakt zur Fahrradsternfahrt. Anschließend ist der Kirchenvorplatz um 12.30 Uhr Treff- und Startpunkt zur gemeinsamen Abfahrt. Ziel der Fahrradsternfahrt ist das Hamburger Rathaus. Die Abschlusskundgebung auf dem Rathausmarkt findet um 15 Uhr statt. (ds)

Sonntag, 16. Juni, 11.30 Uhr, Vicelinkirche, Saseler Markt 8

– ANZEIGE –

## Mit Hurtigruten zur Mitternachtssonne

Sie gilt seit über 125 Jahren als schönste Seereise der Welt: die Fahrt entlang der Fjordküste Norwegens zwischen Bergen und Kirkenes mit den Hurtigruten. Im Mittelpunkt der Postschiffreise steht die unvergleichliche norwegische Natur. Pausenlos wechseln sich beeindruckende Fjorde mit massiven Bergketten ab, begleitet von malerischen Inseln und einer Vielfalt kleiner bunter Fischerorte. An Bord geht es gemütlich und leger zu, ganz ohne Kreuzfahrtetikette. Das Reisebüro TUI TravelStar Reisebonbon vertritt in Hamburg die norwegische Reederei und gibt individuelle Tipps. Denn es sind Kleinigkeiten, die auf dieser beratungswichtigen Reise und während des Aufenthalts an Bord dem Gast einen noch größeren Mehrwert bringen: Worauf sollte der Gast bei seiner Kabinwahl achten, welches Schiff ist



Auf dieser Route geht es mit Hurtigruten gen Norden Fotos: Tui

für wen am besten geeignet, welcher Ausflug lohnt sich – organisiert oder lieber in Eigenregie – und zu welcher Jahreszeit fährt man am bes-

ten in diese faszinierende Region? Ende April fängt die Zeit der Mitternachtssonne am Polarkreis an und man kann alle vier Jahreszeiten erleben. Vom 15. bis 29. April 2020 geht es für 15 Tage in kleiner Gruppe ab Hamburg mit der MS Fridtjof Nansen Richtung Norwegen. Die Doppel-Außenkabine kostet p.P. 3.990 Euro, inbegriffen sind Vollpension, Getränke wie Wein, Bier, Wasser Tee und Kaffee sowie deutschsprachige Bordreiseleitung. Balkonkabinen-Aufpreis p.P. 1.596 Euro. Der Bustransfer ab/bis Sasel zum Hamburger Hafen ist auch inklusive.

Vor der Reise findet ein Kennenlerntreffen statt. Mehr Details und Infos gibt es beim Team vom TUI TravelStar Reisebonbon unter Tel. 6019898

# FEIERN SIE MIT UNS!

# 3 Jahre

22. Juni 2019, 12–17 Uhr  
**TAG DER OFFENEN TÜR**  
MIT VERLOSUNG

**Schon drei Jahre in Ohlstedt:**

## Physiotion

**Privatpraxis für Physiotherapie, Personal Training und Heilpraktik – ÖFFNET IHRE PFORTEN**

Sie brauchen Antworten bzgl. gesundheitlicher Fragen oder wollen einfach nur wissen was hinter PHYSIOTION steckt?

Nutzen Sie die Gelegenheit und löffeln Sie uns mit Ihren Fragen oder lernen Sie uns einfach nur kennen.

Wir stehen Ihnen mit unserem Wissen zur Verfügung.

Wir verlosen 1 x einen Gutschein über eine Stunde Massage oder Personal Training.

**Leistungen:**

- Physiotherapie
- Heilpraktik
- Personal Training

**Alte Dorfstraße 4, 1. OG rechts Hamburg-Ohlstedt Tel. 040 - 60 85 04 06**

# Wechsel im Vorstand

Frank Schubert übernimmt Vorstandsvorsitz im **HOSPITAL ZUM HEILIGEN GEIST**

**POPPENBÜTTEL** Der derzeitige Vorstandsvorsitzende des Hospitals zum Heiligen Geist, Dr. Hartmut Clausen, hat sich entschlossen eine neue Herausforderung in der Sozialwirtschaft anzunehmen und wird die Stiftung Ende August verlassen. Sein Kollege Frank Schubert wird den Vorstandsvorsitz übernehmen.

In den Vorstand des Hospitals zum Heiligen Geist wird Michael Kröger nachrücken. Ebenfalls seit 2014 im Hospital tätig, bekleidet der Familienvater derzeit die Position des kaufmännischen Leiters. Er ist daher nicht nur ein intimer Kenner aller Details des Hospitals, sondern bringt mit seiner Vita eine fast lückenlose Berufshistorie als Diplomkaufmann im Sozialwesen mit.

Der Vorsitzende des Verwaltungsrats, Dr. Michael Labe, betont in seiner Bekanntmachung: „Herr Dr. Clausen hat mir versichert, dass ihm die Entscheidung zum Wechsel



Frank Schubert, Dr. Hartmut Clausen und Michael Kröger

Foto: Waldemar Krause

sel nicht leichtgefallen ist, aber die angebotene Stelle stellt eine ihm auf den Leib geschneiderte Managementherausforderung dar, die ebenfalls das Sozialwesen im Fokus hat“. Mit Blick in die

Zukunft sieht Labe den künftigen Vorstand als starkes Team, das sehr gut für die anstehenden Herausforderungen aufgestellt ist. (ds)

## Sommer-Volksmarkt

**VOLKSDORF** Schon jetzt steht der Sommerflohmarkt der Walddörfer bevor. Es sind noch Kinderplätze (bis 14 Jahre) und viele Plätze für Jugendliche, Erwachsene und Initiativen zu vergeben. Besonderer Anreiz: Ein Meter ist diesmal kostenlos. Die Vergabe findet am Bücherstand im Durchgang vom Bahnhof zum Marktplatz am

Sonnabend, 15. Juni von 9 bis 13 Uhr statt. Dort erhalten Kinder eine kostenlose Platzkarte für einen Ein-Meter-Stand.

Ab Herbst soll der Marktplatz grundinstandgesetzt werden, deshalb ist noch ein weiterer Termin für den 11. August vorzeitig festgesetzt – der letzte Volksmarkt 2019. Anmeldeformulare liegen in

der Bücherhalle aus. Veranstalter Siegfried Stockhecke bittet Besucher, die öffentlichen Verkehrsmittel zu benutzen und sich rücksichtsvoll zu verhalten. Autofahrer sollten das P+R-Haus am U-Bahnhof nutzen. (os)

**► Sonntag, 16. Juni, 9–16 Uhr, Wochenmarktplatz Volksdorf, Halenreie/Kattjahren**

## Sommerfest Ohlendiekshöhe

**POPPENBÜTTEL** Im neu entstandenen Wohnquartier Ohlendiekshöhe steigt für alle interessierten Poppenbütteler ein Sommerfest. Das bunte Bühnenprogramm hält für Jung und Alt etwas bereit. Von

der Big Band des Heinrich-Heine-Gymnasiums bis hin zu den Rapfugees ist für musikalische Unterhaltung gesorgt. Auf die Kinder wartet ein Spielprogramm, auf alle anderen Besucher verschiedenste Mitmach- und Infostände. Für

das große, kostenlose Buffet kann jeder eine Kleinigkeit mitbringen. Es gibt eine Grillstation, einen Bierstand und einen Weinstand. (os)

**► Freitag, 14. Juni, 16 Uhr, Ohlendiekshöhe**

## Buchvorstellung Fibromyalgie

**SASEL** Fibromyalgie ist eine chronische Schmerzerkrankung, die auf sehr viel Ablehnung stößt und mit Unsicherheiten verbunden ist. Katrin Meyer ist selbst betroffen und leitet seit

2013 in Zusammenarbeit mit der Deutschen Fibromyalgie Vereinigung (DFV) e.V. eine Selbsthilfegruppe in Bramfeld. Jetzt stellt sie ihr zum Thema veröffentlichtes Buch in Sasel vor und wird

gemeinsam mit ihrer Stellvertreterin Betroffene, Angehörige und Interessierte beraten. (ds)

**► Donnerstag, 20. Juni, 10 Uhr, Haspa, Saseler Markt 15**

## Wieviel Pastor braucht die Gemeinde? – Fortsetzung von Seite 1

### Drei Pastoren für vier Gemeinden: Und nun?

Für die Region bedeuten die rückläufigen Einnahmen, dass ihr – rein rechnerisch – keine vier Pfarrstellen mehr zustehen. Wenn im nächsten Jahr der Ohlstedter Pastor Schumacher in den Ruhestand geht, wird die ganze Pfarrstelle, die dann vakant wäre vermutlich nicht einmal mit einer halben neuen besetzt – selbst wenn diese Stelle voll von den vier Kirchengemeinden der Region – ohne zusätzliche Kirchensteuermittel – finanziert würde. Das bedeutet: Drei Pfarrpersonen für vier Gemeinden. „Was tun?“, fragt sich der Duvenstedter Pastor Peter Fahr. „Sollen diese drei PastorInnen die fehlende vierte Stelle „auf-fangen“? Und wenn ja, wie soll das gehen? Mehrarbeit? Aufgabenteilung?

Mut zur Lücke? Pastoren-Rotationsprinzip? Oder sollen die Gemeinden sich zusammenschließen? Fusionieren? Und wer mit wem? Verschiedene Szenarien sind denkbar – bislang keins davon zufriedenstellend.“

### Mitsprache gegen Ohnmachtsgefühl

Wie stehen eigentlich die Duvenstedter Gemeindeglieder, für die ein „eigener“ Pastor bisher oberste Priorität hatte, zu den denkbaren „Notlösungen“? „Es ist unsere Gemeinde und unsere Kirche – die sollte uns auch gemeinsam etwas wert sein!“, so formuliert es Oliver Stork vom Duvenstedter Kirchengemeinderat (KGR). „Viele Menschen genießen die individuellen Freiheiten, die die Modernisierung und die gesellschaftliche Absicherung der großen Lebensrisiken mit sich bringt – und beklagen gleichzeitig das Gefühl

der Ohnmacht gegenüber den Institutionen, die diese Absicherung leisten. In der Kirche und in unserer Kirchengemeinde können wir das anders haben – es liegt an uns“, zeigt sich Oliver Stork verhalten hoffnungsvoll.

### Duvenstedter Gemeinde tagt

In diesen Denkprozess und die Diskussion darüber, was die anstehenden Veränderungen im Einzelnen für die Gemeinden und ihre Menschen bedeuten könnten, möchte der Duvenstedter KGR alle Gemeindeglieder einbeziehen und lädt am kommenden Sonntag zur Gemeindeversammlung ein.

**► Sonntag, 16. Juni, nach dem Gottesdienst, ca. 11.15 Uhr, Gemeindehaus der Kirchengemeinde Duvenstedt, Duvenstedter Markt 4**



## FIT & GESUND

Anzeigen-/ Sonderveröffentlichung

### MEHR LEBENSQUALITÄT BEI MAKULADEGENERATION

Mit angepassten optischen oder elektronischen Hilfsmitteln können wir Ihren Alltag erleichtern. Wir beraten Sie gerne!

- Lupenbrillen
- Kantenfilter-Brillengläser
- Brillen-Clip / Vorlese-Kamera ORCAM
- Stationäre / mobile Lesegeräte



ORCAM

JETZT GRATIS

BERATUNGS-TERMIN

VEREINBAREN!

Telefon: 0 41 02 / 5 83 85



**BRILLEN – CONTACTLINSEN – SPORTBRILLE**  
Manhagener Allee 7  
22926 Ahrensburg  
Telefon 0 41 02 / 5 83 85  
Internet: www.brillenmode-jts.de

## Besser sehen, Risiken erkennen

Sehprobleme machen sich bei den meisten Menschen schleichend bemerkbar. Plötzlich müssen sie bei Straßenschildern zweimal hinschauen oder sie bekommen Kopfschmerzen nach langem Lesen. Bis die Betroffenen einen Augenarzt aufsuchen, vergeht oftmals viel Zeit, der „Leidensdruck“ ist anfangs nicht besonders hoch. Was viele nicht wissen: Direkt

beim Optiker kann man von digitaler Augenvermessung und Gesundheitsvorsorge aus einer Hand ganz unkompliziert und ohne große Terminabsprache profitieren.

### Was bedeutet digitale Augenvermessung?

Die Augen werden beim Optiker mit neuen 3-D-Geräten vermessen. Ein Beispiel für die neue Technologie ist der

DNEye Scanner von Rodenstock. Das Messgerät vermisst das Auge ganzheitlich an über 7.000 Messpunkten und kreiert sozusagen den digitalen und individuellen Fingerabdruck des Auges – vergleichbar einer DNA. Einige Optiker bieten zusätzlich zum Screening des vorderen Augenabschnittes auch die Untersuchung des hinteren Augenabschnittes

mit dem sogenannten Fundus-Scanner an. Mit diesem innovativen Messgerät können Optiker Auffälligkeiten auf der Netzhaut erkennen. Im Fall einer Erkrankung kann dann bereits der Optiker über Auffälligkeiten und Risikofaktoren informieren und gegebenenfalls an einen Spezialisten wie den Augenarzt verweisen. (djd)

## Nur das Beste fürs Auge: 45 Jahre Brillenmode Johann-to-Settel in Ahrensburg

Brillenmode vom Feinsten, höchste Kompetenz in Sachen Brillen- und Kontaktlinsen-anpassung, eigene Anfertigungen und hervorragender Service – der inhabergeführte Optikermeisterbetrieb Johann-to-Settel ist aus dem Herzen Ahrensburgs nicht wegzudenken. Seit 1974 – also seit bereits 45 Jahren – bietet er alles, was es für eine „klare Sicht“ braucht.

Zum Rundum-Service gehören die Anfertigung ganz individueller Brillen in der eigenen Werkstatt und alle Reparaturen ebenso wie pro-

fessionelle Sehstärkenmessung mit neuester Technik, Augendruckmessung, Bildschirmarbeitsplatz-Sehtests, Beratung, Anpassung von vergrößernden Sehhilfen und Lupenbrillen, Hol- und Bring-service und natürlich Kontaktlinsen-anpassung. Spezialisiert ist man bei Johann-to-Settel vor allem auf Gleitsichtbrillen, Sehhilfen für Makuladegeneration und Sehanalysen mit Augeninnendruckmessung. Das Besondere: Das freundliche, voll ausgebildete Augenoptiker-Team bietet nicht nur in jedem Preissegment



Das freundliche Johann-to-Settel-Team bietet einen exzellenten Rundum-Service

die beste Qualität sondern auch Reparaturen mit höchster Präzision im 24 Stunden-Service an.



Anzeigen-/Sonderveröffentlichung

# Alstertal & Walddörfer

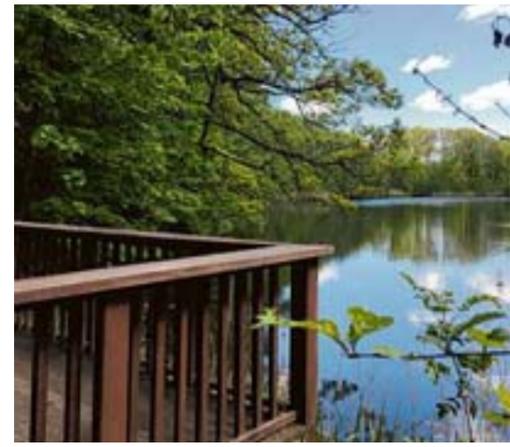
## Lebenswert für Groß und Klein

Gut ist die Luft hier draußen. Keine Spur von Diesel-Fahrverboten wie in der Innenstadt. Und weitläufig ist der Nordosten Hamburgs auch. Je weiter nördlich man vor allem in die Walddörfer kommt, desto dünner ist die Besiedlung. Aber auch im einwohnerstärkeren Alstertal gibt es überwiegend grüne Ecken. Die Zahl der hier lebenden Menschen wächst

stetig, das Gebiet ist äußerst beliebt bei Familien mit kleinen Kindern. Viele, die hier groß geworden sind, kehren später wieder zurück – oft mit eigenem Nachwuchs. Und bleiben dann. Daher wohnen auch etliche Senioren hier draußen. Weil es so viele auf dieses schöne Fleckchen Erde zieht, ist auch nachverdichtete Bebauung ein wichtiges, durch-

aus nicht unumstrittenes Thema, denn das Alstertal und die Walddörfer gehören zu den wohlhabenderen Gegenden der Hansestadt. Das Einfamilienhaus findet sich häufig. Vor allem Stadtteile wie Wohldorf-Ohlstedt oder Wellingsbüttel sind durch großzügige Villenbebauung geprägt. Aber es gibt auch städtischere Bereiche, etwa im Saseler Zentrum oder in

Poppenbüttel und Hummelsbüttel. Zum Einkaufen bietet sich Gelegenheit genug und sehenswerte Ecken gibt es viele: Der Duvenstedter Brook – nur eins von mehreren Naturschutzgebieten – lädt zum Entdecken reizvoller Landschaften ein, den Saseler Markt umgibt ein historisches Gebäudeensemble. Als einer der schönsten Hamburgs gilt der Volksdorfer Wochenmarkt, und auch das Museumsdorf fasziniert große wie kleine Gäste. Lebenswert ist es hier draußen also allemal. Und so mancher bleibt für immer...



## 40 Jahre Küchenstudio in Wellingsbüttel



Küchenstudio Fenner

**Jürgen Fenner sorgt mit seinen Küchen- und Badlösungen für Rundherumzufriedenheit**

Ganz zufällig ist Jürgen Fenner vor vier Jahrzehnten zu dem schmucken weißen Haus mit den Säulen davor am Wellingsbüttler Weg gekommen. „Gesehen, mit dem Vermieter gesprochen, gemietet – ganz fix und unproblematisch ging das damals“, erinnert sich Fenner schmunzelnd. Und ebenso lange ha-

ben die Wellingsbüttler nun einen Küchen- und Badprofi mit viel Expertise und Beratungskompetenz ganz in ihrer Nähe. Früher waren Küche und Bad in der Regel die Stiefkinder der Einrichtung – heute dagegen sind es oft die Highlights: „Die Ansprüche der Kunden im Hinblick auf Küchen- und Badgestaltung haben sich stark gewandelt“, weiß Jürgen Fenner. „Das Design muss stimmen, ebenso wie die Funktionalität und die

Atmosphäre, die durch das Interieur im Raum entsteht“. In der Ausstellung von Fenner findet man viele außergewöhnliche Beispiele für erstklassiges Küchen- und Badinterieur – von klassisch bis modern – und keines gleicht dem anderen. Kein Wunder, denn bei Fenner bilden die Kundenwünsche und -bedürfnisse die Basis für Gestaltung und Ausstattung. Auf dieser Basis werden gemeinsam anspruchsvolle, ganz individuelle Lösungen entwickelt und perfekt realisiert – oft gemeinsam mit Architekten und Innenarchitekten, die das neue Konzept anhand von Skizzen veranschaulichen. „Exzellente Be-

ratung, sorgfältige Planung und erstklassige Produkte – das sind die Zutaten, aus denen wir Traumküchen und -bäder schaffen“, so Fenner. „Und dabei liegt uns auch das kleinste Detail am Herzen“.

**Fenner Küchen + Bäder  
Wellingsbüttler Weg 154  
Öffnungszeiten: montags bis freitags, 9–12.30 und 14.30–18 Uhr, sonnabends 9.30–12.30 Uhr und nach Vereinbarung  
Tel.: 040 536 26 90,  
E-Mail: fenner-interieur-kuechen@t-online.de**

**Mehr Info gibt es auf [www.fenner-interieur-kuechen.de](http://www.fenner-interieur-kuechen.de)**

### KÜCHEN + BÄDER

**Jürgen Fenner**  
Interieur-Küchen

Wellingsbüttler Weg 154 + 22391 Hamburg  
Tel. 040/5362690 + [fenner-interieur-kuechen@t-online.de](mailto:fenner-interieur-kuechen@t-online.de)  
[www.fenner-interieur-kuechen.de](http://www.fenner-interieur-kuechen.de)

## Finnisches Design für aktive Kinder

**Die Marke Reima entwickelt bereits seit 1944 hochwertige Outdoor-Bekleidung im finnischen Design.**

Heute stellt Reima seine langjährige Erfahrung ganz in den Dienst der Kleinsten, um aktiven Kindern die ideale Ausstattung für jedes Wetter bieten zu können. Kinder sollten überall und bei jedem Wetter unbeschwert spielen können. Innovative Produktentwicklung und hoher Qualitätsanspruch sind die Basis für hochwertige Kollektionen. Reima-Outdoorbekleidung wird aus sorgfältig ausgewählten Materialien hergestellt. Eine strenge, kontinuierliche Qualitätsprüfung ist ebenso wichtig wie das finnische Design der Out-

door-Kindermode. Jedes Kleidungsstück wird mit viel Liebe entworfen, um aktiven Kindern genau die richtige Kombination aus Funktionalität, hohem Tragekomfort und tollem Look bieten zu können. In der Reima-Outdoorkollektion wird Kindern alles geboten, was das Spielen im Sommer möglich macht – angefangen von wind- und wasserdichter Regenbekleidung bis hin zur UV +50 Sommerkollektion. Jetzt die farbenfrohen Looks von Reima entdecken und die Kids für Sommer, Sonne und die kommenden Sommerferien rüsten.

**Im Reima Shop im AEZ, Hamburg finden Sie jetzt die passende Bekleidung für jedes Outdoor-Abenteuer.**

**Sicher spielen in der Sonne**

SUNPROOF-BEKLEIDUNG FÜR AKTIVE KINDER VOM FINNISCHEN MARKTFÜHRER

**reima**

AEZ Alstertal-Einkaufszentrum  
Heegberg 31 22391 Hamburg  
Tel: 040 32517766

## Wintergarten-Know-how bei HATRU



So geht Wintergarten heute

**Was in den Bereichen Wintergärten alles möglich ist, lässt sich bei HATRU erleben.**

Hans Trumpa, Geschäftsführer des HATRU Bau- & Architekturbüros, spricht sich für eine langfristige Planung aus. HATRU bietet seinen Kunden auf Wunsch das Rundumwohl-Paket! Zur Kernkompetenz der HATRU gehören Beratung, Planung, Bauantrag und Gründungsarbeiten genauso wie der individuell auf die Be-

dürfnisse des Kunden zugeschnittene Wintergärten. Als Partner des Wintergartenbauers GEWE seit 1972 blickt Hans Trumpa zurück auf 47 Jahre Erfahrung und Kompetenz im Wintergartenbau. Der letzte Sommer hat zudem die Klimatisierung des Wintergartens wieder zu einem nicht zu vernachlässigenden Thema gemacht, auf das HATRU mit den eigens für ihre Wintergärten ausgelegten Heiz- & Kühlsystemen reagiert. „Auch Kunden mit Bestandwintergärten können

diese Technik nachrüsten, so dass sie auch im heißesten Sommer das perfekte Wohlfühlklima im Wintergarten genießen können. Und auch in Kalt-Wintergärten gibt es die passende Lösung durch Luftentfeuchter. Damit sagen Kunden der Kondensatbil-

dung im Kalt-Wintergarten adé“, ist Hans Trumpa überzeugt.

**Interessenten, die einen Beratungstermin wünschen, erhalten diesen unter Tel. 040 600 974 32 und mehr Info auf [www.hatru.de](http://www.hatru.de)**

**Wintergärten | Terrassendächer | Glashäuser**  
Beschattungen | Windfänge | Vordächer | Senkrechtscreens | Markisen

Poppenbüttler Weg 185  
22399 Hamburg  
040 - 600 974 32  
[info@hatru.de](mailto:info@hatru.de) | [www.hatru.de](http://www.hatru.de)

Exklusiv-Partner  
in Hamburg seit 1972

**Kinderpost Spielwaren**

**Wir feiern 37 Jahre Kinderpost. Feiern Sie mit. Ab sofort, bis zum 19.06.2019 gibt es in beiden Läden 10 % Rabatt auf alles (außer auf preisgebundene Bücher)**

**In unserem Laden in Poppenbüttel gibt es sogar bis zu 37 % Rabatt.**

**Die Artikel sind in den vielen Schaufenstern zu bestaunen.**

**Poppenbütteler Hauptstr. 1**  
22399 Hamburg  
Tel. 60 29 88 60

**Wellingsbütteler Weg 134**  
22391 Hamburg  
Tel. 5361315

**XXX Lutz**

**dodenhof**

**BRÜGGE**

**35%**

**TOTAL  
VERRÜCKTE  
TAGE**

**NUR FÜR KURZE ZEIT!**

**IN ALLEN ABTEILUNGEN**

**SONNTAGSVERKAUF  
IN KALTENKIRCHEN**

**GEÖFFNET**

VON 11.00 BIS 17.00 UHR  
BERATUNG UND VERKAUF AB 12.00 UHR

**16.  
JUNI**

**Beach Club**  
Pools • Music • Sport • Drinks • Food

unter den Arkaden  
Vorplatz  
bis 17.08.2019

**XXXL Tipp:**  
Beach Bash  
Festival  
mit DJ Prince Karma  
Samstag, 15.06.,  
ab 20 Uhr

powered by

**Sunspa**  
Die Whirlpool-Company

**Kitchen**  
SURFER  
LIVING CONCEPT

Mehr Infos auf [www.strandsatt.de](http://www.strandsatt.de)



**DIE EXTRA  
PORTION  
Sommer**

**XXXL UNTERHALTUNG**

- » BASTELAKTION
- » KINDERZAUBERSHOWS UND MOBILER ZAUBERCLOWN
- » ROLLERGIRL ALS FLYING-ACT
- » FLYING SLUSH-EIS BAR
- » SEKTEMPFANG



**XXXL BERATERTAG**

NUR AM 16.06.2019  
IN KALTENKIRCHEN

DER FIRMA EKORNES



**VORTEILSGUTSCHEIN<sup>G)</sup>**



XXXL Riesenschnitzel von der Pute mit Pommes  
frites. Gültig vom 13.06. bis 15.06.2019.

**XXX Lutz dodenhof** XXXLutz Dodenhof Kaltenkirchen | Auf dem Berge 1 | 24568 Kaltenkirchen | Tel.: (04191) 9093-0 | Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 9.30-20.00 Uhr | [kaltenkirchen@xxxlutz.dodenhof.de](mailto:kaltenkirchen@xxxlutz.dodenhof.de)

**XXX Lutz BRÜGGE** XXXLutz Neumünster | BAB Neumünster Mitte | Freesenburg 8 | 24537 Neumünster | Tel. (0 43 21) 180 80 | Öffnungszeiten: Mo-Fr: 10.00 - 19.00 Uhr, Sa: 9.00 - 18.00 Uhr | [neumuenster@xxxlutz.de](mailto:neumuenster@xxxlutz.de)

Für Druckfehler keine Haftung. XLDK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg. Möbel Brügge Thomas Brügge GmbH, Freesenburg 8, 24537 Neumünster. ILDE24-9-d

**XXX Lutz MEIN MÖBELHAUS.**

**G)** Symbolfoto. Pro Person nur ein Gutschein einlösbar. Gutschein bitte vor der Bestellung abgeben. Solange Vorrat reicht. Allergen-Informationen erhalten Sie bei unseren Mitarbeitern. Zusatzstoffnummern: siehe Speisekarte. Nicht gültig bei XXXLutz in Fürstenstein. Gutscheine gültig vom 13.06. bis 15.06.2019.

**S)** Gültig bei Neuaufträgen. Ausgenommen: bereits reduzierte Ware, „Bestpreis“- und „Bester Preis“- und „Dauertiefpreis“-Artikel, Gutscheinkauf, Bücher, Ambia Home-Produkte sowie Saisonware. Keine weiteren Konditionen möglich. Keine Barauszahlung. Basispreis ist Grundlage für alle Abschläge. Aktionsbedingungen bei Online-Kauf siehe [xxxlutz.de](http://xxxlutz.de). Gültig bis mindestens 17.06.2019.

# Kühlen Kopf bewahren

Mit einer **SPEZIALVERGLASUNG** das Zuhause vor dem Überhitzen schützen

**Glas ist ein dominierendes Element der modernen Architektur. Wohl jeder Bauherr freut sich über großzügige, helle und freundliche Innenräume, zumindest solange die Sonne nicht direkt auf die große Glasfläche einwirkt.**

Bereits in der Übergangszeit überhitzen Übergangsräume schnell. Dies führt zu einer deutlichen Beeinträchtigung der Konzentration und kann das Wohlbefinden empfindlich beeinträchtigen. Natürlich können Rollläden oder Jalousien die Sonne aussperren und damit die Innentemperatur in einem angenehmeren Bereich halten. Allerdings ist es damit drinnen auch dunkel. Eine Alternative dazu ist der Einbau von speziellem Isolierglas. Hier ist der Sonnenschutz bereits integriert – eine Lösung sowohl für den Neubau als auch für die Modernisierung.

## Licht kann ins Haus, Hitze bleibt draußen

Die Spezialverglasung schlägt zwei Fliegen mit einer Klappe: Tageslicht kann weiter die Räume fluten und für eine sommerlich-fröhliche Atmosphäre sorgen. Gleichzeitig



**Prima Klima bei jedem Wetter: Spezialverglasungen verhindern, dass sich das Zuhause an heißen Tagen zu stark aufheizt**

Foto: djd/Uniglas

vermindert eine selektive Beschichtung das Aufheizen des Zuhauses. Auf diese Weise lassen sich die Energie- und Lichtdurchlässigkeit an den Baustil des Eigenheims, die Gebäudeausrichtung und die Fassadengestaltung anpas-

sen. „Insbesondere für große Glasflächen von Ost- bis Weststrichung wird eine derartige Sonnenschutz-Beschichtung vorgesehen“, sagt Thomas Fiedler von Uniglas: „Besonders an schwülwarmen Sommertagen herrscht jedoch

häufig eine diffuse Lichtstrahlung, die an allen Fassadenseiten gleichmäßig wirkt. Daher kann das Sonnenschutzglas durchaus auch an der Nordseite sinnvoll sein.“ Der Fachmann empfiehlt Bauherren und Modernisierern daher,

sich individuell durch den Architekten und vor allem den Fensterbauer beraten zu lassen.

## Ganzjährig angenehmes Raumklima

Die spezielle Sonnenschutzverglasung kann unter Umständen auch eine Klimaanlage mit ihrem hohen Energiebedarf und den damit verbundenen Folgekosten überflüssig machen. Zudem ist jederzeit der freie Blick nach draußen möglich. Unter [www.glass-at-home.de](http://www.glass-at-home.de) gibt es mehr Informationen und die Kontaktmöglichkeit zu Fachbetrieben in der eigenen Region. Übrigens bietet die Sonnenschutz-Verglasung nicht nur im Sommerhalbjahr handfeste Vorteile. In der kalten Jahreszeit lässt sie die Sonnenenergie ins Haus, unterstützt damit ein behagliches Raumklima und trägt zu geringeren Heizkosten bei.

## Sonnen- und Sichtschutz in einem

Sonnenschutzgläser stellen eine Option dar, um ein zu starkes Aufheizen an heißen Tagen zu verhindern. Daneben gibt es noch weitere Möglichkeiten: Spezielle Jalousie-Systeme, etwa von

## Ideen zum Sonnenschutz erleben



Markisen • Rollläden • Raffstoren  
Textilscreens • Wintergärten  
Innentüren • Garagentore

**Ideencenter**  
**La fenetre**  
FENSTER & TÜREN

Besuchen Sie unsere  
500qm Ausstellung:

Großenseer Str. 7 • 22946 Trittau  
Tel.: 04154-79 17 30

[www.lafenetre.de](http://www.lafenetre.de)

Uniglas, verbinden den gewünschten Sonnenschutz mit dem Schutz der Privatsphäre im geschlossenen Zustand, wobei auch eine Lenkung des Lichts möglich ist. Klassische Aluminium-Lamellenstores oder auch Stoffplissee, die direkt in den Zwischenraum der Isolierglas-Scheiben eingefügt werden, sind dafür verwendbar. Ein Vorteil: Durch den Einbau zwischen die Glasscheiben sind die Jalousien witterungsunempfindlich und erfordern keine Wartung. Selbst bei Sturm können sie, anders als außenliegende Sonnenschutzlösungen, geschlossen bleiben.

(djd)

## IMMOBILIEN

### IMMO. VERSCHIEDENES

#### Rahlstedt...

Traumhaftes Stadthaus auf schönem Grdst., 6 Zi., 160 m<sup>2</sup>, Vollbad, Gäste-WC, Pitchpinedielen, EBK, ausbaufähiger Dachboden, Keller, Carport, PKW-Stellplätze, Bj.1910, Energieausweis ist in Erstellung, KP: 995.000,- € ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

#### Winterhude...

Kapitalanlage in gefragter Lage, 60 m<sup>2</sup>, 2 Zi., EBK, Wannenbad, Gäste-WC, Holzdielen, Abstellraum, 2 Kellerräume, Garten, Doppelgarage, 12.000,- € ME p.a., Bj.1900, V: 95 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. C, Gas, ZH, KP: 385.000 € ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

#### Büroraum

Wellingsbüttel, zentral, unmittelbar zum Wellingsbütteler Markt und zur S-Bahn in der Rolfinckstraße zu vermieten. Kontakt: ☎ 0171-349 05 18

#### Norderstedt...

8-Zimmer-Villa mit herrlichem Garten und Teichanlage, 400 m<sup>2</sup>, EBK, Fußbodenheizung, 3 Bäder, Gäste-WC, Sauna, Vollkeller, Dachterrasse, Garage, Wintergarten, Bj.1977, B: 209,1 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. G, Gas-ZH, KP: 1.2 Mio. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

#### Bergstedt...

Sonniges 5-Zimmer-EFH, 110 m<sup>2</sup> Wohnfl., EBK, Kamin, 2 Bäder, Sauna, Photovoltaikanlage, Balkon, Vollkeller, Carport, Bj. 1985, V: 65,75 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. B, Gas-ZH, KP: 795.000,- € ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

#### Groß-Flottbek...

Endetagen-Maisonette-Whg. mit 4 Balkonen, 4 Zi., 169 m<sup>2</sup>, Lift, EBK, 2 Bäder, Gäste-Bad, Parkett, Fußbodenheizung, HWR, Keller, 2 TG-Stellplätze (optional), Bj. 2015, V: 57 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. B, Gas-ZH, KP: 1.25 Mio. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

#### Poppenbüttel...

Bungalow mit schönem Garten, 90 m<sup>2</sup>, 3 Zi., EBK, 2 Bäder, Gäste-WC, Kamin, Einbauschränke, Markise, Garage, Carport, Aufstockung möglich, Bj.1977, B: 270,5 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. H, Pelletheizung, ZH, KP:470.000,- € ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### Blankenese...

Zauberhafte 2-Zimmer-Wohnung mit großer Dachterrasse, 80 m<sup>2</sup>, Endetage, moderne EBK, Vollbad, PKW-Stellplatz, Keller, Bj.1998, V: 113 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. D, Gas-ZH, KP: 550.000,- € ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### Wandsbek...

Großzügige 4 Zi.-DG-Wohnung mit schönem Ausblick, 113 m<sup>2</sup>, EBK, 2 Bäder, PKW-Außenstellplatz, Balkon, Gemeinschaftsgarten, Bj.2002, Energieausweis in Erstellung, KP: 620.000,- € ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

**ABEL IMMOBILIEN**  
Makler & Bauträger

**Häuser und Grundstücke gesucht**

6000 91 60 • [abel-immo.de](http://abel-immo.de)

### Blick ins Grüne...

4-Zi.-Maisonette-Whg. in Rahlstedt, 145 m<sup>2</sup>, EBK, Vollbad, Gäste-WC, Loggia, Dachterrasse, 3 Kellerräume, Garage, Bj.1978, V: 109,5 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. D, Gas, ZH, KP: 425.000,- € ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### Geesthacht

- Neubau eines 10-Parteien-Hauses, Fertigst. vsl. Ende 2019, vermietbare Wohnfläche ca. 702 m<sup>2</sup>, TG vorhanden. Kaufpreis: EUR 2.250.000,- CT: 5,95 % inkl. MwSt. Thomas Klinke Immobilien ☎ 040 79696850

### Altengamme...

Charmantes EFH auf sonnigem Grdst., 110 m<sup>2</sup>, 4 Zi., EBK, Wannenbad, Gäste-WC mit Dusche, HWR, Keller, Garage, Bj. 1958, B: 144,8 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. E, Gas-ZH, KP: 395.000 € ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### Hummelsbüttel...

Zauberhafte 2-Zi.-Wohnung, 71 m<sup>2</sup> Wohnfl., EBK, Wannenbad, Gäste-WC, Fußbodenheizung, Balkon, TG-Stellplatz, Kellerraum, Bj. 1999, V: 127 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. D, Gas-ZH, KP: 375.000,- € ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### VERMIETUNGEN

#### WOHNRAUM VERM.

#### Othmarschen...

Helle Wohnung mit Kamin, 2 Balkonen u. Schwimmbad in, 3 Zi., 140 m<sup>2</sup>, EBK, 2 Bäder, Gäste-WC, Abstellräume, Sauna, Lift, 2 PKW-Stellplätze, Bj.1974, V: 352,3 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. H, Öl-ZH, Kaltmiete: 1.560 € ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

**Wandsbek**, 1 möbl. Zimmer., gem. Kü./Bad, WG-Mitbew. (gerne Frau), berufst., langfr., WM inkl. NK 360 €, Kt. 1 MM. 040/6932308

**Möbliertes Zimmer**, gerne an Herrn, Wandsbek, v. priv., sof. frei, 320 € warm. ☎ 0160-4246169

**Hamburg-Poppenbüttel**, Sonnenhöhe 21, EFH, 185 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Luxusküche, Luxusvollbad, Kamin, großer Garten, Carport, ab sofort frei, EA beantragt, KM 2.750 € ☎ 0176/54 51 93 53

**Hamburg-Bramfeld**, Höhnkoppel 22, schöne renov. 2 Zi.-Whg., 1. OG, EBK, Duschbad, Fußbodenheizung, ca. 68 m<sup>2</sup>, Balkon, KM 750 €, ab sofort frei, EA beantragt. ☎ 0176/54 51 93 53

### GARAGEN/STELLPL.

**Tiefgaragenstellplatz** zu vermieten: Stadtbahnstraße 9, 22393 Hamburg-Sasel, 50 €. ☎ 6019216

**TG-Stellplatz**, Hoheluft-Ost, Breitenfelder Str., sofort frei, 100 € / Monat. ☎ 0160/6 74 03 66

### GEWERBL. VERM.

**Hamburg-Sasel**, Saseler Chaussee 88a, 22 m<sup>2</sup> Lagerraum, Stromanschluss, ab sofort frei, KM 240 €. ☎ 0176/54 51 93 53

**Bürgerweide**, Büro,UG,3Zi.,80m<sup>2</sup>€798,96 inkl.NK,Kautio,sofort,info@hartwig-hesse-stiftung.de

### WOHNR. MIETGES.

**WIR VERWALTEN**  
**OTTO STÖBEN**  
FREI 0800 7863236 IMMOBILIEN

**1,5 - 2 Zi.-Wohn. gesucht** zum 15.08.19, spätest. 30.09.19, ggf. EBK, Balkon. Angestellte im Gesundheitswesen, Referenzen über AG möglich Chiffre Z 120923

**Wirtschaftsingenieur** sucht son- nige und ruhige ETW zentral & östlicher der Alster. Gewünscht sind 2+ Zimmer, ruhiger SW-Balkon, EBK, Vollbad ideal. KM bis 1.000 €. NR, Einpersonenhaushalt, Festanstellung ☎ 0174-4045599

#### Mit etwas Glück

finde ich in Winterhude eine 2 - 3 Zi. Wohnung, ca. 60 - 70 qm groß- zügig geschnitten, mit Balkon und Badewanne, ca.900 incl. Nebenkosten. OSt'r in im HH Schuldienst. Ab 1. Juli oder später, ☎ 0178 8753703.

### IMMOBILIENGESUCHE

#### Bis 1,5 Mio. gesucht

Solventes Ehepaar mit 5-jährigem Sohn sucht ein gepflegtes Haus mit familienfreundl. Garten und guter Verkehrsanbindung! Provisionsfrei für Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

#### City-Haus gesucht!

Für die 4. Generation einer Hamburger Unternehmerfamilie suchen wir ein exkl. Stadthaus in bester Lage bis ca. 5 Mio. €. Provisionsfrei für Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

#### Altbau mit Stuck ges.

Ehepaar aus Uhlenhorst sucht im Bereich um die Alster eine Altbau- wohnung ab 100 m<sup>2</sup> Wohnfl. mit viel Charakter. Provisionsfrei für den Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

#### Ferienhaus gesucht!

Entlang der Elbe suchen wir für eine Familie aus Münster ein klei- nes, charmantes Ferienhaus zur Wochenendnutzung. KP je nach Größe und Zustand. Provisionsfrei für Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### Physiker sucht...

...für seine 4-köpfige Familie und sich ein gepflegtes EFH/DHH ab 5 Zi. in familienfreundlicher Lage bis ca. 750.000 €. Provisionsfrei für den Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### Wasserblick gesucht!

Vorstand eines erfolgreichen Ham- burger Unternehmens su. für seine Ehefrau und sich eine ETW mit Blick auf die Elbe/Alster. Provisionsfrei für Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### Wohnen u. Arbeiten

TV-Kostümbildnerin sucht mit ihrer Familie eine großzügige Wohnung (Altbau oder modern) mit Arbeits- zimmer zur Unterbringung ihres Ateliers. Provisionsfrei für den Ver- käufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### Architektenhaus ges.

Hamburger Familie sucht im gesamten Stadtgebiet ein großzüg. Haus mit durchdachter und kom- fortablem Bauweise. Provisionsfrei für Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### Mehrere Ebenen ges.

Kreatives Hamburger Pärchen sucht eine ausgefallene Whg. ab 100 m<sup>2</sup> in bevorzugter Lage. Gern mit PKW-Stellplatz. Provisionsfrei für den Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### Neurologin sucht...

...für ihren Partner, die beiden Söhne und sich ein hochw. Haus im nord-östlichen Hamburg (Marien- thal bis Lemsahl). Provisionsfrei für Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### Ab 3 Zimmern ges.

Ingenieurspaar sucht für die kleine Familie (3 Personen) ein charman- tes Haus in stadt-/stadtnaher Lage bis ca. 500.000,- €. Provisionsfrei für Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### MFH gesucht!

Familienstiftung sucht in und um Hamburg gut vermietete MFH ab 4 Einheiten. Kurzfristige Abwicklung möglich. KP je nach Größe, Zustand und ME. Provisionsfrei für den Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

**Sympathische** und unkomplizierte 3-köpfige Familie sucht Haus in Wellingsbüttel ☎ 0176 23 73 97 31

**Su. Eigentumswhg./Haus** 040-22859849

### Single-Whg. gesucht!

Ab 1 bis 2,5 Zimmer sucht eine alleinstehende Fotografin eine helle Wohnung in stadt-/stadtnaher Lage bis ca. 250.000 €. Provisionsfrei für den Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### EG o. Lift gesucht...

Rüstiges Ehepaar sucht nach dem Auszug aus dem EFH eine stadt-/ stadtnahe Whg. mit kl. Garten/Ter- rasse oder Balkon. Provisionsfrei für den Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### Haus zur Anlage ges.

Lübecker Ehepaar sucht in der "alten Heimat" eine langfristig ver- mietete Kapitalanlage (EFH, DHH oder RH möglich). Provisionsfrei für den Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

**WIR VERKAUFEN**  
**OTTO STÖBEN**  
FREI 0800 7863236 IMMOBILIEN

**SUCHE REIHENHAUS** von Privat zum Kauf ! (040) 22 85 91 92

**SUCHE EIGENTUMSWOHUNG** mit 3 Zimmern 0174 21 21 438

### Bis 3,5 Mio. gesucht!

In bester Lage suchen wir für einen norwegischen Kunden in seiner Wahlheimat Hamburg ein repräsen- tatives MFH. Provisionsfrei für den Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

### GRUNDST. GESUCHE

#### Grundstücke gesucht

Für unsere Bestandskunden suchen wir in verschiedenen Hamburger Lagen Baugrundstücke zw. 450 m<sup>2</sup> und 2.500 m<sup>2</sup>. Wir freuen uns auf Ihre Unterstützung! Provisionsfrei für Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

#### Grundstücke gesucht

Für unsere Bestandskunden suchen wir in verschiedenen Hamburger Lagen Baugrundstücke zw. 450m<sup>2</sup> und 2.500m<sup>2</sup>. Wir freuen uns auf Ihre Unterstützung! Provisionsfrei für Verkäufer. ☎ 040-24827100 [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de)

**Ärztapaar** sucht Grundstück bis 750.000 € in den Walddörfern (z.B. Sasel u. Umgebung), ☎ 64887160

# So wird ein Feuer nicht zur Katastrophe

Eine **VERNETZTE ALARMANLAGE** mit Rauchwarnmeldern kann Leben retten

**Jeder weiß, wie gefährlich Brände in Häusern und Wohnungen sein können. Romantische Kerzen im Windlicht, am Adventskranz oder am Weihnachtsbaum sollten daher stets gelöscht werden, bevor man einen Raum verlässt.**

Doch auch bei größter Sorgfalt lassen sich Feuerge-

fahren in den eigenen vier Wänden nicht restlos bannen. Bei Bernd Schaible aus Aalen beispielsweise stand an einem Sonntagmorgen der Adventskranz in hellen Flammen, obwohl er die Kerzen knapp acht Stunden vorher sorgfältig gelöscht hatte. Schaible vermutet, dass beim Auspusten der Flamme ein Stückchen Glut auf einem

Blatt Papier neben dem Adventskranz gelandet war und stundenlang geglimmt hatte, bevor der trockene Adventskranz in Brand geriet.

## Alarm im ganzen Haus

Dass nicht mehr passiert ist, verdankt der Familienvater einer vernetzten Alarmanlage mit Rauchwarnmeldern: „Durch den ohrenbetäubenden Alarm im Haus bin ich wach geworden.“ So konnte Schaible die anderen Hausbewohner rechtzeitig warnen. Die achtjährige Tochter lief durch den Hinterausgang in den Garten, wie sie es zuvor mit ihrem Vater geübt hatte. Schaible blieb genug Zeit, auch seinen vierjährigen Sohn in Sicherheit zu bringen und den Brand noch vor dem Eintreffen der Feuerwehr zu löschen. Die Alarmanlage „compact easy“ des Herstellers Telenot beispielsweise löst bei einem Einbruch oder Feuer im ganzen Haus einen Alarm aus und kann damit Leben retten.

## Einzelne Rauchwarnmelder wären eventuell überhört worden

Brandflecken auf dem Parkettboden und dem Ess-tisch, Rußspuren an den Zim-merdecken und ein paar geschmolzene Teile an der Elektroinstallation: Der Brandschaden belief sich auf mehrere tausend Euro. Einen einzelnen Rauchwarnmelder ohne Vernetzung hätte Bernd

Schaible bei der großen Entfernung zwischen Wohn- und Schlafzimmer möglicherweise überhört, erzählt er. „Nur durch den Alarm im Haus hatten wir eine Chance, den Brand noch rechtzeitig zu entdecken und das Schlimmste zu verhindern“, ist Schaible überzeugt. Selbst der empfindliche Flügel im Wohnzimmer, der dem Hobby-musiker am Herzen liegt, überstand das Feuer unbeschadet.

## Feuer ohne Flamme: Rauch gefährdet Menschenleben

Bei einem Haus- oder Wohnungsbrand sind es meist nicht die offenen Flammen, von denen die größte Gefahr für Leib und Leben ausgeht, sondern eher der giftige Rauch. „Das Tückische: Im Schlaf warnt uns nichts vor dem Rauch, so dass man unter Umständen einfach erstickt, ohne aufzuwachen“, erklärt Sicherheitsexperte Alexander Kurz vom Alarmanlagenhersteller Telenot. Rauchwarnmelder können diese Gefahr zuverlässig bannen. Sie schlagen rechtzeitig Alarm, wenn es in den Räumen zu einer Rauchentwicklung kommt, so dass sich die Bewohner frühzeitig in Sicherheit bringen können. Unter [www.telenot.de](http://www.telenot.de) gibt es mehr Informationen.

(djd)



Wenn ein vernetztes Sicherheitssystem über das Haus wacht, können die Bewohner beruhigt einschlafen

Foto: djd/Telenot Electronic GmbH



Foto: djd/Telenot Electronic GmbH

Eingetragenes und LKA geprüftes Unternehmen **ZERTIFIZIERT**

**WOLFGANG PUDELKO**

**EINBRUCHSCHUTZ • RAUCHMELDER**

**WIR MACHEN IHR ZUHAUSE SICHER.**

Filiale Volksdorf  
Buckhorn 1 • 22359 Hamburg **040 - 609 10 16**

Wenn der Garten ruft - kommen wir!

Individuelle Planung und Einbau von automatischen **Bewässerungsanlagen**

zugeschnitten auf Ihren Bedarf, bis hin zur vollautomatischen App-Steuerung.

Ideal für alle Gärten, Dachbegrünung und schwer erreichbare Flächen.

**Thestorf GmbH**

Garten- und Landschaftsbau  
Rainer Thestorf GmbH

22844 Norderstedt | Am Stammgleis 7  
Tel.: 040/535 51 51 | Fax: -52  
info@thestorf.de | www.thestorf.de

**HIER KÖNNTE IHRE ANZEIGE STEHEN.**

## BAUEN UND WOHNEN

### KI. Baugeschäft seit

1978, Baubetreuung & Service mit allen Gewerken, Um- und Anbauten, Balkon-, Anbau-, Bad- und Fassadensanierung, Reparatur, Durchbrüche, Kellerabdichtung, auch Kleinstaufträge. T. 647 44 76 oder 789 35 13, Juergen-Berger-Bau.de

**Maurer/Rep.,** FP. 0152-26628626

**Maurermeister** Maurer-, Sanierungs- u. Fliesenarbeiten Fa. ☎ 732 82 52

### Hamburger Maurer

und Fliesenleger kommt sofort, arbeitet sauber und zu Festpreisen. ☎ 040/66 99 74 61.

**Gartenarbeit** ums Haus, preisgünst. m. Abf., kostenl. Beratung 6546782

### Zuverl. polnischer

Handwerker sucht kleine und größere Aufträge rund ums Haus. ☎ 0176-34 93 55 79.

**Gartenarbeiten,** Bäume fällen, Hecken- u. Obstbaumschnitt, Zäune, unverb. Beratung, Fa. ☎ 7240970

**Garten- & Pflasterarbeiten** aller Art zum Festpreis ☎ 0176-35 43 90 42

**Malerarbeiten,** super preiswert, sauber + gut. ☎ 651 74 06

**Dachrinnenreinigung** schnell und preisw. Fa. Jarad ☎ 57 24 78 89

**Elektriker,** zuverlässig & kompetent. ☎ 4326 6475, 0162/105 4425

**Wir erledigen Reparaturen:** Holz & Bautenschutz, Dachunterstand, Fassaden, Dach- und Flachdach, Kunststoff Giebel, kostenfr. Beratung. ☎ 0162-70 20 353 Fa. HOFF

**Komplettbad,** alles aus einer Hand, kleine und große Reparaturen, Kundendienst. ☎ 040 / 631 88 65, grebenstein-sanitaertechnik.de

**Malen,** Tapezieren, etc. Gartenarb. Alles Rund ums Haus 01739338773

**Fliesenarbeiten/Reparaturen**  
Telefon: 040/6013792

**Malerbetrieb:** ☎ 040-23492192, ☎ 04194/987607, helfe b. Möbelerücken, firma-thomas-borgward.de

**Maler -** Festpreise ☎ 6729988

**Malerarb.** günstig. 0151-14426002.

**Maurer/** Beton/ Rep. 0172-1605806

### Ihre Badewanne

erstrahlt in neuem Glanz. Top Qualität m. Garantie. Kostenl. Besichtigung. [www.badtechnik-hh.de](http://www.badtechnik-hh.de) 6072089

**Tischlerarbeiten** ☎ 832 25 03 Fa.

**Garten- und Landschaftsbau** Gartengestaltung, und Pflege, Pflaster-, Pflanz-, Zaun- und Baumarbeiten Westermann & Söhne GbR ☎ 040-4207622 [www.westermann-hamburg.de](http://www.westermann-hamburg.de)

**Maur.** Putz 1A sof. frei 0178 5417335

**Malerei** nimmt Aufträge entgegen. ☎ 69 52 788 + 0172/400 67 91

**Malerarbeiten** alle Art zu fairen Preisen. kommt sof. ☎ 017621179636 ☎ 040/63679297

**Maler- und Laminatarbeiten** zu fairen Preisen. ☎ 0176-701 840 56

**Alle Arbeiten** 1A - TOP Handwerker, ab 19,-€/Std ☎ 0151 - 21 24 44 64

**Maur.** Putz Flies. Rep. 0175/7930859

**Ihr Fensterputzer.** ☎ 040/735 8130

**1a** Fliesenleger. ☎ 0171/4328413

**Malereibetrieb** ☎ 040/2196060 Tapezier-, Streich- u. Lackierarb. zu guten Konditionen. Kathert GmbH

## Regen auf Knopfdruck

Eine automatische Bewässerung erleichtert die Gartenarbeit

Neben Nährstoffen und Sonnenlicht brauchen Pflanzen vor allem eines für ein gesundes und kräftiges Wachstum: ausreichend viel Wasser. Doch das ist leichter gesagt als getan. Viele Freizeitgärtner wässern zu oft, zu selten, zu viel oder einfach auch zum falschen Zeitpunkt - dies kann unterm Strich dem Grün sogar mehr schaden als nutzen. Deutlich sicherer und bequemer ist es, das Bewässern automatischen Anlagen zu überlassen. So wird das Gießen nicht mehr vergessen und außerdem wird immer so viel Wasser gegeben, wie Rasen, Blumenbeete und Hecken tatsächlich benötigen, abgestimmt sogar auf die aktuellen Wetterbedingungen.

## Automatisch wässern nach Bedarf

Seltener, dafür reichlich, so lautet eine grundsätzliche Empfehlung für das richtige Wässern. Wenige Tropfen, die man täglich gibt, haben weniger Nutzen als ein gründliches Beregnen des Grüns ein- oder zweimal die Woche. Vermeiden sollte man zudem die Mittagsstunden, wenn die Sonne am höchsten steht. Dann verdunstet das Wasser viel zu schnell oder kann durch einen Lupeffekt im Zusammenspiel mit der Sonneneinstrahlung sogar zu Verbrennungen führen. Eine automatische Bewässerung nimmt dem Hobbygärtner viel Arbeit ab und dosiert das Wasser viel exak-

ter und bedarfsgerechter, als es per Hand möglich wäre. Gleichzeitig sinkt dadurch meist auch der Wasserverbrauch und spart somit dem Gartenbesitzer bares Geld ein. Die Anlage sollte dabei stets individuell an die Größe, die Lage und Besonderheiten des Gartens angepasst werden. Hochwertige Anlagen wählen beispielsweise automatisch die Tageszeit mit der geringsten Verdunstung. Systeme wie etwa das „X-Core“-Steuergerät von Hunter berücksichtigen außerdem die aktuellen örtlichen Wetterdaten, um die Wassermenge exakt zu bestimmen.

## Komfortable Bedienung per App

Noch komfortabler ist es, die Bewässerungsanlage per Smartphone-App zu bedienen. So ist es möglich, das System zu jeder Zeit und von jedem Ort mit Internetzugang fernzusteuern. Auch eine Kombination mit einer eigenen Wetterstation ist möglich.

## Beruhigt in den Urlaub fahren

Automatische Bewässerungssysteme ersparen Gartenbesitzern viel Zeit und Mühe. Und auch den Sommerurlaub können die Hausbesitzer beruhigt planen - schließlich versorgt die Anlage das Grün ganz automatisch weiterhin mit Wasser, auch wenn für mehrere Wochen niemand daheim



Einmal installiert, übernimmt die Bewässerung ganz automatisch die Versorgung des Rasens und der Beete im Garten. Die Wasserabgabe wird von der Automatik nach Bedarf dosiert - für ein kräftiges Wachstum der Pflanzen und einen sparsamen Wasserverbrauch

Foto: djd/www.rainpro.de/Hunter



Foto: djd/www.rainpro.de

ist. Blumenbeete und Rasenflächen erhalten weiterhin zuverlässig das notwendige Nass, ohne dass Freunde oder Verwandte eingespannt werden müssen. Die Hausbesitzer können sicher sein, nach der Rückkehr aus dem Urlaub einen grünen und blühenden Garten vorzufinden. Mehr Informationen zu allen Vorteilen gibt es unter [www.rainpro.de](http://www.rainpro.de). (djd)

# Langer Tag der Stadt-Natur

## Führungen durch Hamburgs schönste Grünanlagen



Natur bei einer SUP-Tour erleben, auch das ist möglich am Tag der Stadt-Natur  
Foto: Nature Guides

**HAMBURG** Die Wanderschuhe geschnürt und auf zu Hamburgs größtem Natur-Event: Am Wochenende 15./16. Juni ist „Der Lange Tag der Stadt-Natur“, ein Erlebnis draußen und im Freien mit Führungen durch Hamburgs schönste Grünanlagen, Parks und Naturgebiete. 30 Stunden mit rund 220 Aktivitäten zu Wasser und an Land. 100 Veranstalter werden wieder ein buntes Spektrum für jedes Alter anbieten.



Die Horner Geest ist ein Grünzug, den viele Hamburger gar nicht kennen  
Foto: Blue

STEFANIE HÖRMANN

Warum hat es der Otter so schwer in Hamburgs Gewässern? Wie geht eigentlich der richtige Umgang mit der Sense? Und wie sieht wohl der Sumpfviehlchen-Perlmutterfalter aus, der in

Hamburg nur noch im Naturschutzgebiet Volksdorfer Teichwiesen vorkommt? Auf diese Fragen wissen die Naturschützer eine Antwort, die zum großen Teil ehrenamtlich die Veranstaltungen des

von der Loki Schmidt Stiftung organisierten Langen Tag der Stadt-Natur durchführen.

### Biotopverbund – was ist das?

Die Natur der eigenen Heimatstadt und ihrer Region „erradeln, erwandern, erpadeln oder auch ermalen“ – die Angebote sind vielfältig, das Programm hat es in sich. Erstmals ist es in unterschiedliche Kategorien aufgeteilt wie zum Beispiel „Flora und Fauna“, „Gärten und Parks“, „Kinder und Familie“ oder „Auf dem Wasser“, das schafft Übersichtlichkeit. Die Kategorie zum diesjäh-

rigen Schwerpunktthema „Biotopverbund – Stadtnatur verbindet“ sammelt besonders viele Veranstaltungsangebote. „Ein Biotopverbund verbindet isoliert liegende, noch intakte Lebensräume miteinander – über Äcker, Siedlungen und Straßen hinweg.“ Eine Herausforderung für diese grüne Infrastruktur sind Autobahnen, hier gilt es Querungen für Tiere zu schaffen. Die Besucher am Tag der Stadtnatur können sich bei vielen Veranstaltungen mit dem Biotopverbund Hamburg vertraut machen.

### Kinder auf Entdeckungsreise

Voller spannender Dinge, die es zu entdecken gibt, präsentieren sich die Veranstaltungen für Kinder. Wer möchte nicht einmal in die „Farbtöpfe der Baumhexe“ schauen oder „die Honigbienen besuchen“. Die kleinen Naturdetektive kommen Vielem auf die Spur, was nicht in den Schulbüchern steht und erfahren viele Details über die Natur im Garten oder Park um die Ecke. Natur erleben, dazu bietet der Lange Tag der Stadtnatur alle Möglichkeiten – in einmaliger Vielfalt.



Wildkräuter am Wegesrand sind wichtig für das Überleben der Insekten  
Foto: Wiebke Krause

### Naturnaher Privatgarten mit Bienenhaltung

SA, 15.06., 9 – 18 Uhr, TREFFPUNKT: Lemsahler Landstraße 179, Zugang über Seebarg, 1. Haus re., EINTRITT: frei, ohne Anmeldung, Veranstaltung: MA136

### Das Wittmoor – vom Biotopverbund bis zur Blume des Jahres 2019

SA, 15.06., 10 – 12 Uhr, TREFFPUNKT: Ende der Straße Fiersbarg, Eingang NSG, EINTRITT: Erwachsene 4 Euro, Kinder frei, ohne Anmeldung, Veranstaltung: YS126

### Klein, kostbar – die Rahlstedter Kirchenwiese

SA, 15.06., 12 – 13:30 Uhr, TREFFPUNKT: Ev. Kirche Rahlstedter Straße 79, EINTRITT: Erwachsene

5 Euro, Kinder frei, ohne Anmeldung, Veranstaltung: YM125

### Teichwiesentag in Volksdorf – Teich- und Wiesennatur zum Anfassen

SA, 15.06., 15 – 18 Uhr, TREFFPUNKT: Volksdorfer Teichwiesen, Wiese nördlich des Großen Teiches, EINTRITT: Spende erbeten, ohne Anmeldung, Veranstaltung: UN135

### Im Wald der Waldhyazinthen – Orchideen und andere Pflanzen im Duvenstedter Brook

SA, 15.06., 16 – 19 Uhr, TREFFPUNKT: Parkplatz am Friedhof Wohldorf, Ole Boomgaarden 2, Veranstaltung: AO104

Das ganze Programm: <https://tagderstadtnaturhamburg.de/2019/anmeldung>

# „Offene Gärten“ zeigen grüne und bunte Schätze

Der Hamburger Nordosten hat in Sachen Gartenkultur viel zu bieten

**ALSTERTAL/WALDDÖRFER** Es ist jedes Jahr eine Pracht, wenn Menschen mit „grünem Daumen“ zu sich nach Hause einladen.

Auch in diesem Jahr öffnen stolze Gartenbesitzer am Wochenende 15. und 16. Juni wieder ihre Gärten. Die „Offenen Garten-Tage“ geben manchem Gartenbesitzern Anregungen, beispielsweise dazu, wie man seinen Garten

nicht nur bildschön sondern auch insektenfreundlich gestalten kann. Hier bei uns im Hamburger Nordosten gibt es folgende offene Gärten: Familie von Appen, Ödenweg 75, 15./16.6., 10–18 Uhr, Ellen Kruse, Wietreie 61, 15./16.6., 10–18 Uhr, Melitta Kolberg, Vörn Barkholt 41, 15./16.6., 10–17 Uhr, Jörg Müller, Meiendorfer Weg 14, 15./16.6., 10–17 Uhr,

Antje Hoepner, Furtredder 16, 15./16.6., 10–18 Uhr, Maike Andersson, Lemsahler Landstr. 179 (Zugang über Seebarg), 15./16.6., 9–18 Uhr, Familie Bahls, Fasanenstieg 9, 5./16.6., 11–18 Uhr, Petra Schünke, Meiendorfer Weg 22 A, 15./16.6., 10–17 Uhr, Horst Stockdreher, Rönkkoppel 4, 15./16.6., 11–18 Uhr, Familie Claus, Lannerweg 22

A, 15./16.6., 10–18 Uhr Nach Vereinbarung sprechen die Gartenbesitzer gern weitere Termine mit Besuchern ab. Telefonnummern und E-Mail-Adressen gibt es im Internet als Download oder als Broschüre. (sl)

Garteninteressierte finden alle Infos zu den „offenen Gärten“ auf [www.offenergarten.de](http://www.offenergarten.de)

# Märchenwanderung

**BERGSTEDT** Ein märchenhaftes Ereignis kündigt sich an: Die 17. Bergstedter Märchenwanderung. Hier ist jeder willkommen, Jung und Alt, Groß und Klein. Der Rundweg führt durch einen zauberhaften Wald, angrenzende Wiesen mit verwunschenen Plätzen, einen schattigen Apfelgarten und über sonnige Wege. An mehreren Plätzen wird pausiert und den Geschichten und der Musik gelauscht. Bei Bedarf bitte Sitzkissen oder Decke mitbringen.

gen, einige Klappstühle stehen bereit. Bei Regenwetter findet ein Märchenabend in den Räumen des Gärtnerhofs statt. Anmeldung unter Tel. und Fax 040/6046976, [uk@tempogiuusto.de](mailto:uk@tempogiuusto.de). Kosten Erwachsene 10 Euro, Kinder 5 Euro, Familien 20 Euro. (ds)

Freitag, 21. Juni, 19–21 Uhr, Treffpunkt Gärtnerhof am Stüffel 12

# Durchs schöne Bergstedt

**BERGSTEDT** Der Heimatring Bergstedt e.V. lädt wieder zu einem der beliebten Rundgänge durch den Stadtteil ein. Diesmal wird der Norden erkundet: ein Teil des geplanten Wanderwegs durch Bergstedt, weitgehend durch die teils geschützte Natur. Die Wanderung wird etwa zweieinhalb Stunden dauern, deshalb bitte Getränke mitbringen. Die Teilnahme



Eine idyllisch gelegene Bank an der Alster  
Foto: Heimatring

ist kostenlos, eine Spende erbeten. (os)

Sonntag, 16. Juni, 11 Uhr, Parkplatz Siemers'scher Hof, Bergstedter Markt 1

## STELLENANZEIGEN IM HEIMAT-ECHO



### STELLENANGEBOTE

Für unsere ASB Schulkooperation (GBS) Redderberg suchen wir zum 01.08.2019 oder später mit 15-25 Stunden / Woche

### 2 Erzieher/innen (m/w/d)

- Ihre Voraussetzungen:**
- Sie sind teamfähig, flexibel, belastbar und haben Verantwortungsfähigkeit
- Ihre Aufgaben:**
- Begleitung der Kinder in ihren Bildungsprozessen
  - Weiterentwicklung des offenen Werkstatt Konzeptes
  - Zusammenarbeit mit dem Kooperationspartner
  - Elternarbeit

- Unser Angebot:**
- einen unbefristeten und sicheren Arbeitsplatz
  - attraktive Vergütung nach Tarif (TV-AVH), Zuschuss zu HVV-ProfiTickets
  - Fortbildungen und Angebote zur Gesundheitsförderung
  - Aufstiegs- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Telefonisch stehen Ihnen Frau Eilert oder Frau Schirmanski unter 040 / 60 84 156 gerne für Fragen im Vorfeld Ihrer Bewerbung zur Verfügung.

**ASB Schulkooperation Redderberg** ... für Hamburg! **ASB** Arbeiter-Samariter-Bund  
Redderberg 50 | 22397 Hamburg

Wir suchen Dich ab dem 01.08.2019 für ein

### Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ)

Du möchtest...

- ... dich sozial engagieren?
- ... Erfahrungen mit Kindern von 1-10 Jahren sammeln?
- ... Deine Team- und Kommunikationskompetenzen erweitern?

Dann bist du bei uns genau richtig!

In einem netten Team begleitest du die Kinder im Alltag. Du erhältst ein monatliches Taschengeld und eine kostenlose HVV Karte.

**ASB Werkstatt-Kita und Schulkooperation Redderberg**  
Frau Eilert | Redderberg 50 | 22397 Hamburg

Tel.: (040) 608 41 56  
[www.asb-hamburg.de](http://www.asb-hamburg.de)

... für Hamburg! **ASB** Arbeiter-Samariter-Bund

Wir suchen

### KFZ - Mechatroniker/in

Bewerbungen schriftlich an: [autohaus.bornemann@t-online.de](mailto:autohaus.bornemann@t-online.de) oder Tel. 040-606 32 32

**Autohaus Bornemann GmbH**  
Harksheider Str. 45 • 22399 Hamburg

**Art Flora sucht Florist (m/w) per sof.**  
auf 450 €-Basis od. TZ, Tel. 607 65 374

**Schlemmer-Shop**  
feinste Salate  
im  
**AEZ-Einkaufszentrum**  
sucht freundliche

**Verkäufer (m/w/d)**  
in Voll- od. Teilzeit und auf 450 € Basis.  
Tel. 0151 12 14 72 63

**15 Verpacker/innen**  
für leichte Versand-, Lager- und Kontrollarbeiten drg. gesucht. Tel. 040 / 32 22 58

**Gaues** MITARBEITER/IN in Teil-/Vollzeit  
für Verkauf in unserer Bäckerei in Hamburg gesucht.  
05139-9509152 • [info@baecker-gaues.de](mailto:info@baecker-gaues.de)

**Handwerkshelfer m/w**  
mit Elektro-, Maler- od. Klempnererfahrung  
Telefon (040) 32 22 58

**STELLENANGEBOTE**

**Gärtner/in Neubau**

für Pflasterarbeiten ab sofort in VZ in Sasel gesucht. Führerschein erforderlich. ☎ 040/63648630

**Reinigungskräfte m/w**

zu sofort auf Nebenberuflicher Basis für Treppenhausräumung in Mümmelmannsborg und Horn gesucht. RSB-Reinigungsservice Bergedorf GmbH ☎ 0800-185 2347

**Zahnarztpraxis**

in Hamburg-Rahlstedt sucht Auszubildende (w/m/d) zum 01.08.2019. Ausbildung in allen Bereichen der Zahnmedizin, geregelte Arbeitszeiten, kleines Praxisteam, langjährige Erfahrung mit Ausbildung von ZFAs. Ich wünsche mir Zuverlässigkeit, Ehrlichkeit und einen höflichen Umgang. Zahnarztpraxis Dr. Levkau, Düpheid 26, 22149 Hamburg. konstantin\_levkau@yahoo.de

**Wir suchen einen motivierten Hausmeister (m/w/d)**

zur sofortigen Teilzeit- und perspektivischen Vollzeitbeschäftigung. Sie betreuen mehrere Objekte im Bereich der Grün- und Graufächpflege, Treppenhausräumung, kleineren Reparaturen und Winterdienst im Großraum HH und SH. Pkw kann gestellt werden. Anforderungen: FSK B, selbstständige Arbeitsweise. BOBSIEN Gebäudereinigung & Service GmbH, Bewerbungen bitte per Mail oder telef., ☎ 040/34965700, info@bobsien-gebäudereinigung.de

Ab sofort suchen wir eine Verkäuferin (m/w/d) in Teilzeit (20- 25 Std.) Wenn Sie Freude am Verkauf haben und gern kreativ sind, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Tee Maass GmbH, Börsenbrücke 2a, 20457 Hamburg, E-Mail: boersenbruecke@tee-maass.de

**Sachbearbeiter/in, Buchhalter/in**, w/m/d, zum 1.5.07.2019 o. früher, für alle anfallenden Aufgaben in unserer Verwaltung gesucht, TZ, abgeschl. kaufm. Ausbildung, sehr gute Buchhaltungskennntnisse sicher mit MS Office, NAVISION Dynamics-Kennntnisse wären vorteilhaft, selbstständige Arbeitsweise, sehr engagiert, kommunikativ, Beherrschung der dt. Sprache in Wort und Schrift. Ist das Ihr Profil? Dann freuen wir uns über Ihre Online-Bewerbung. bewerbung@fussgold.de bequem erreichbar: U1/U3 ca.2-4 Min.

**Putzfrau** für 1 Familienhaus in Volkendorf, 1x wöchentlich für 4 Std. gesucht. ☎ 603 05 55

**Nette**, zuverläss. Bürokräft m. guten Englisch- u. Computerkenntn., ca. 20 Std./Wo., entspr. 2-2½ Tage, in HH-Meiendorf gesucht. Bewerbung bitte an: info@translationservice.de

**Pflegedienst APS** in Winterhude sucht per sofort oder später examinierte Pflegekräfte, Pflegehelfer sowie Hauswirtschaftskräfte (m/w/d) zur Verstärkung unseres Teams. Arbeitszeit nach Vereinbarung. Bewerbung: telefonisch oder schriftlich an Pflegedienst APS, Jarrestr. 44 B, 22303 HH. Frau Paulsen ☎ 040/2799873

**Taxifahrer** gesucht! Voll/Teilzeit, Taxi HH, Das Taxi (DT), MyTaxi. Ablösung in Bramfeld, Steilshoop, Barmbek, Farmsen ☎ 040-6418698 oder 0170 2957009

**Fahrer/in** für LKW-/Bus-Überführungen (Leerfahrten) gesucht, Minijob, Teilzeit oder Selbstständige (an 2-3 Tagen pro Woche). Module nicht erforderlich. Für Fernaufträge, Stadt Hamburg + Umland. Kurzbewerbung an: w.lucks@btb-service.de, ☎ 040-20940062

**In** Volksd. dt.spr. Haushaltshilfe 2x wö. a 2-3 Std. ges. 0171-5318971

**Masseur/in für** Wellnessbereich gesucht (w/m/d), gerne auch Neueinsteigerin. ☎ 0176-77 40 12 71

**Arzthelferin/MFA**, w/m/d, für 25 Wochenstunden von Hausarztpraxis gesucht. ☎ 0151-46659251

**Altenpflegefachkräfte** (m/w) für stationäre Pflege in namhaften Gesundheits- und sozialen Einrichtungen! VZ, TZ /450 € Basis! Unser Team freut sich auf Sie! Infos: ☎ (0 40) 5 26 05 60 66

**Wir suchen Dich!** Servicekraft / Küchenhilfe TZ/mini (m/w/d) für unsere Teams in ganz Hamburg. Lys Handels GmbH ☎ 040-6964807-23

**Facharbeiter** m/w/d Industrie und Handwerk Verdienen Sie genug? www.amperdo.com

**Hausmeister** m/w/d 400091  
**Lagerarbeiter** und Kommissionierer gesucht. Kann auch weiblich sein. Bedingung sicheres Deutsch in Wort und Schrift. Bitte melden bei Herrn Guntau - E-Mail: guntau@concept-hh.de oder unter ☎ 040-66 50 00

**Versandmitarbeiter (m/w/d) HH-Veddel**, TZ 20 Std. vormittags oder Dauernachtschicht 30 Std., 11,37 €/Std., ☎ 040-2981 3480

**Pflegekräfte** aufgepasst! PFLEGEN & WOHNEN VARIO sucht ab sofort Pflegefach- und Hilfskräfte in Teil- und Vollzeit. Melden Sie sich bitte unter ☎ 040-2022-3058 bei Herrn Doffiné. Wir freuen uns auf Sie.

**Helfer (m/w/d)-Süßwaren** in Nordstedt ges. VZ, TZ, 450 €, ACCURAT GmbH, ☎ 040-29813480, hamburg@accurat.eu

**Begleitservice** sucht Mitarbeiter (m/w/d), gerne auch Neueinsteigerin. Info: ☎ 0176-77 40 12 71

**Verkäufer/in** (m/w/d) für unser Fisch/Feinkostgeschäft in Hamburg-Winterhude in Voll- und Teilzeit gesucht. Arbeitszeiten von Di.-Sa. ☎ 040-2708077 o. fisch-boettcher@gmx.de

**Staatlich** anerkannte Erzieher (m/w) in VZ/TZ o. a. 450-€-Basis für spannende Einsätze in Hamb. Kitas, Schulen u. Einrichtungen d. Behindertenhilfe gesucht. Infos: ☎(040) 5 26 05 60 66

**Mitarbeiter** m/w/d zum Verpacken von Modeschmuck in VZ per sofort gesucht. ☎ 040 23 99 88 33 Fa.Aktiv Glockengießerwall 19 20095 HH

**Glas-und Gebäudereiniger m/w**

wir expandieren weiter und suchen zu sofort oder später Glas-und Gebäudereiniger mit Berufserfahrung und FS Kl. B. Es erwartet Sie ein nettes Team und überatmosphärende Bezahlung. RSB-Reinigungsservice Bergedorf GmbH ☎ 0800-1852347

**#PflegenetzwerkNord**  
#Pflegekräfte #Pflegeleiterschaft #HelfenmitHerz #Freizeit #arbeitenwiesDirgefällt #Familie #Teilzeit #Vollzeit #absofort #040/537 980 832 #KarinWitt #♥♥♥

**Medizinische Fachangestellte** - MFA (m/w/d), TZ o. VZ, für div. Fachbereiche gesucht, gute Bezahlung. avanti GmbH (AÜG), Frau Eggert, ☎ 040-68 91 77 13, medizin@avanti.jobs

**Taxifahrer/in**, fest, Aushilfe, Anfänger gern. Intensivkurs ☎ 56 26 47

**5 Kurier Express-Postdienstleister**

(m/w) gesucht mit u. ohne Führerschein! Ausbildung mit Einstellungs-garantie! Finanzierung über Jobcenter möglich! 040/23687168

**Sozialpädagogische Assistenten** (m/w) für spannende Einsätze in Hamb. Kitas, Schulen u. Einrichtungen d. Behindertenhilfe in VZ / TZ o. auf 450-€-Basis gesucht. Infos: ☎(0 40) 5 26 05 60 66

**Küchenhilfen** m/w/d 400032

**Suche** für Privathaushalt zuverläss. deutschsprachige Reinigungshilfe für 4 Std./Woche auf 450,-€ Basis. ☎ 01724028668

**Hausmeisterhelfer** m/w/d 40 00 91

**Call Center Agent (m/w) Stundenlohn 10 € - 20 €**

Die WinFone stellt wieder 5 neue Kundenbetreuer in TZ und VZ ein! Sie verdienen 10€-20€/h, haben flexible Arbeitszeiten von 08:00 - 20:00 Uhr und erhalten eine umfangreiche Einarbeitung in einem familiären Team. Einzige Voraussetzung: sehr gute Deutschkenntnisse und Freude am Verkauf. Das klingt hervorragend? Dann bewerben Sie sich per Email unter karriere@winfone.de oder überzeugen Sie uns auf unserer Bewerberhotline von einem Rückruf (040/338833 3300). Wir freuen uns auf Sie!

**Minijobber** Reinigung+EDV Buchhaltung gesucht TVL ☎(040) 56 48 70

**9 Lkw-Fahrer/innen**

gesucht mit u. ohne Führerschein! Ausbildung mit Einstellungs-garantie! Finanzierung über Jobcenter möglich! 040-23687168

**Internet-Modelle**

(m/w/d) gesucht. Stundenlohn: 25 €. Info: ☎ 0176-77 40 12 71

**Verkäufer** (w/m/d) im Einzelhandel auf €450,00 Basis in Hamburg Hamm gesucht. Fa. Günter Hanisch Sievekingsallee ☎ 040212776

**6 Bus-Fahrer/innen**

gesucht mit u. ohne Führerschein! Ausbildung mit Einstellungs-garantie! Finanzierung über Jobcenter möglich! 040/23687168

**Telefonische Sachbearbeiter (m/w/d) gesucht!**

Wir bieten: Stundenlohn von 14,00 € + HVV Card. Übernahme beim Kunden nach 6 Mon. Ihr Job: Forderungsmanagement (kein Verkauf) Zögern Sie nicht, ran an das ☎ 040-3287386-0. Ihr spp direkt Hamburg GmbH Team.

**Pflegedienst in Eppendorf**

sucht Sie als fahrradfahrende ex. Pflegekräfte/ GPA/ Arzthelferin (w/m/d) in TZ oder 450,-€ Basis. ☎ 040/48 18 48 von 9-15 Uhr

**Zimmermädchen** (w/m/d), auf Minijob-Basis, flexibel Mo.-Fr. + Sa./So., für Hotel ab sofort gesucht. ☎ 040/439 50 95

**Masseurin** ges. ☎ 0157-559 374 50

**Lkw-Fahrer werden?\***

Ohne Führerschein? Wir bilden Sie aus. Bildungsgutschein vorhanden? Rufen Sie uns an. Wir freuen uns auf Sie: SVG, Bullerdeich 36, 20537 HH, 040/25450112 \*m/w/d

**Fahrzeuopfleger/ Fahrer (m/w/d)**

für örtliche Autovermietung im ges. Raum Hamburg ges., VZ/TZ, FS erforderlich. Bitte Verzehrung an: Bewerbung@rother-ps.de

**Die Stelle** für SIE ! Wir suchen Sie als Pflegehelfer/in in Vollzeit, Teilzeit oder auf 450 Euro Basis.- Wir bieten Ihnen gute Arbeitsbedingungen ! - Unbefristeter Arbeitsvertrag, leistungsgerechte Bezahlung, Arbeitszeiten nach Ihren Wünschen, Fahrtkostenbeteiligungen und Sonderzahlungen.Wir freuen uns auf Ihren Anruf ! ☎ (0 40) 5 26 05 60 66

**Helfer** w/m/d f. versch.Tätigkeitsbereiche gesucht ☎ (0 40) 4294 5520

**Maler** (m/w/d) in Vollzeit gesucht. ☎ 0172/4453684

**Ergotherapeut**

Praxis sucht Verstärkung m/w/d im Bereich Ortho/Neuro. Kontakt: jost@therapeuten-team.de oder ☎ 040-22698524, Infos unter: www.therapeutenteam.hamburg

**Bis** zu 700 €/WE verdienen! www.taxischein.info come in!

**Gewerbliche Helfer m/w**

wir suchen zu sofort für die Betreuung unserer Grundstücke gewerbliche Helfer in Vollzeit mit FS Kl. B. RSB-Reinigungsservice Bergedorf GmbH ☎0800-185 2347

**Sicherheitskräfte (m/w/d)**, mit u. ohne §34a-Schein. ☎ 357 045 420

**Reinigungskraft m/w/d** in TZ/VZ gesucht! ☎ 040-357 04 54 20.

**Busfahrer werden?\***

Ohne Führerschein? Wir bilden Sie aus. Bildungsgutschein vorhanden? Rufen Sie uns an. Wir freuen uns auf Sie: SVG, Bullerdeich 36, 20537 HH, 040/25450112. \*m/w/d

**Küchenhelfer** (m/w/d) in Voll-/Teilzeit gesucht. ☎ 040/35 704 54 20

**Pflegehelfer/-in (m/w/d) f. Station**, TZ und Minijob, mit Erfahrung, gute Bezahlung, Dienste n. Wunsch, avanti GmbH (AÜG), ☎ 040-68 91 77 13

**Erzieher/-in, Sozial-Päd. Ass.** (m/w/d), VZ, TZ. Gute Bezahlung, mit abgeschl. Ausbildung. Frau Schreck freut sich auf Ihren Anruf: ☎ 040-68 91 77 13, avanti GmbH (AÜG)

**Maler** (m/w/d) TZ oder Minijob für das Privathotel Lindtner Hamburg gesucht. Frau Pallasch, ☎ 79009-453 oder personal@lindtner.com

**Produktions-/Lagerhelfer** m/w/d in Vollz. ges. ☎ 040/35 704 54 20

**STELLENGESUCHE**

**Junge** Frau sucht Arbeit als Putzhilfe im Haushalt oder Büro. ☎ 0163-3356273

**Versierte** Reinigungskraft sucht Arbeit im Büro, Praxis und privatem Haushalt. ☎ 0162/ 96 26 823

**Fleißiger** Mann sucht Gartenarbeit oder Treppenreinigung auf 450€ Basis. ☎ 0176/48384012

**Junge** Frau sucht Putzstelle im Haushalt, Büro, Praxis oder Kita. ☎ 0179-1032628

**Bilanzbuchhalter**, Rentner, , stdw., Einkommensteuer, Bilanz, EUR, Elster + Lexware. ☎ 0178/7218319

**Zuverl.** Frau sucht Arb. im Haushalt: putzen, bügeln, Fenster etc. 040/87091185 od. 0176-58677200

**Gartenarbeit** gesucht, zuverlässige und schnelle Erledigung. ☎ 0176/67395481

**Mann** sucht Arbeit malen, tapézieren, Fliesen legen, Pfleger-/Maurerarbeiten sowie Gartenarbeiten aller Art, Minijob. ☎ 0151-45 40 64 12

**Altenpflegerin** bietet Hilfe für zu Hause für Senioren an. Behandlung und Hauswirtschaft. ☎ 0162/1976915

**Aufgeschlossene**, fröhliche Krankenschwester, sucht Job auf 450€ Basis, zum 1.08., gerne in Arztpraxis ☎040/63864748

**Junge** Frau sucht eine Putzstelle im privaten Haushalt. ☎ 01521-404 68 42 oder 040-7118 65 91

**Junger** zuverläss. Mann sucht Nebenjob (abends) Büroreinigung, Schlüsselrevier etc. ☎ 01521 44 255 63

**Erf.**, fleißige Frau su. Putzstelle im Privathaushalt oder Büro, als Minijob. 0177/2936429

**Ich** mag Hausarbeit! Deutsche erfahrene Haushaltshilfe bringt Glanz in Ihre Wohnung. ☎ 0176/28004201

**Erfahrene** junge Frau sucht Arbeit zum Putzen im Haushalt und im Büro. ☎ 017683436120

**Pole** sucht Gartenarbeit, Jahrespflege und Winterdienst. Kontakt unter: ☎ 0176-49 29 61 46

**Frau** sucht Arbeit als Putzhilfe im Haushalt und Büro. ☎ 0176-20982449

**Mann** sucht Arbeit im Haus und Garten, 0176 209 00 312 + 648 88 423

**Versierte** Reinigungskraft sucht Arbeit im Büro, Praxis und privatem Haushalt. ☎ 0162/ 96 26 823

**Babysitting**, von voll ausgebildeter Granny, stundenweise, auch für Nachts. ☎ 0151-64050282

**KFZ**

**KFZ Ankauf**

**Ich-kaufe-Autos.de**  
Heil oder defekt, TÜV-fällig oder Unfall. Bj. 1999-2019! Bis € 30.000,- Wir machen Hausbesuche - Abmeldeservice Firma Ronald Richter-Stuwe - HH-Sasel Mo.-So. bis 22 Uhr ☎ 0171 / 561 47 34

**Kiesow-auto.de**  
An/Verkauf/Entsorg. 7892134

**AA-Peter kauft alle**  
PKW-LKW-Busse, € 1,- b. € 10.000,- heil, Unfall, m./oh. TÜV, Defekte aller Art, Abholung Mo.-Sa.+So. in u. um HH, 8-22h. ☎ 79 00 48 18

**Mercedes** auch ohne TÜV 20951836

**Höchstpreise** für alle Fahrzeuge! Alle PKW/LKW, auch TÜV-fällig oder mit Schaden. ☎ 040 / 67 50 30 52

**WOHNWAGEN**

**Wir** kaufen Wohnmobile + Wohnwagen. 03944-361 60 www.wm-aw.de Fa.

**Wir** kaufen auch Ihr Wohnmobil! ☎ 0800/186 0000 (kostenlos) Fa.

**Suche** dringend Wohnwagen oder Wohnmobil. ☎ 0171/37 43 474

über 200 Wohnmobile  
Wohnmobil-Galerie  
Tel.: 04893 / 37 33-3  
www.Wohnmobil-Galerie.de  
www.Ankauf-Wohnmobile.de

**REISE**

**Büsum** Fe.Wo. 01729-284869

**DEUTSCHLAND**

**Heilighafen**, sehr günstig, Top-FeWo, frei: 14.6-9.7., 45 m², herrl. Ostseeblick, bis 4 P. 040/7965694

**Travemünde**, FeWo, 2 Pers., Sauna, Schwimmbad, Loggia, NR, ab 50 € ☎ 0451/4992743, 0179-5687994

**Ostsee/Schlei**, Kleinwaabs, FH für 5 Pers. und FeWo für 2 Pers. frei, Hund erlaubt. ☎ 02369-20 66 30

**St.-Peter-Ording**, FeHs/FeWo, 2-4 P., ruh. Lg., Gart. m. Liegewiese, Hunde willk. ☎ 0173/ 583 0504

**POLEN**

**Kur-Urlaub** an der poln. Ostsee Gratic-Katalog: 02592/977990, Barbara Reisen e.K., Wagenfeldstr. 8, 59379 Selm, www.Barbara-Reisen.de

**Bekanntschaffen**

**LIEBE/FREUNDSCHAFT**

**Frau** (45 J.) mit Hund sucht Freund für gute Gespräche → E-Mail an: sie-ist@gmx.de / Chiffre Z 120826

**Mann**, 52/171/85 sucht eine Sie für eine feste Beziehung. SMS bitte an: 0163/6509081

**Helga Mitte 70 J.** legt gr. Wert auf Zärtlichkeit. Sie sucht einen ehrlichen, freundlichen Lebenspartner zw. 76 & 82 J. PV Saskia, 040/5116089, tgl. 11-20 h, auch am Wochenende

**Beilagen-Hinweis**

**HEIMAT-ECHO**  
WOCHENZEITUNG FÜR HAMBURGS NORDOSTEN

**Liebe Leser!**  
Die Beilagen dieser Firmen liegen unserer heutigen Gesamt- oder Teilausgabe bei:

**dodenhof**  
**Kaufland**  
**Pflanzen KÖLLE**  
Ihr Gärtner seit 1818  
**KÜCHEN AKTUELL**  
**kabs**  
Polsterwert  
**SportScheck**  
**hagebaumarkt**  
Möller & Förster

**Partnersuche für Jung und Alt**

Vorgestellt vom NDR-Fernsehen. www.partnerboerse-nord.de ☎ für Raum HH: 0431-2398134

**Holger 80 J. sagt ...**

ich möchte zu "ZWEIT" das Leben genießen & wünsche mir eine flotte Partnerin zw. 75 & 83 J. PV Saskia, 040/5116089, tgl. 11-20 h, auch am Wochenende

**Thais** su. Partner. 04455/948359 PV

**Bekanntschaffen**

**Reisebegleitung Kanaren gesucht:**

Dez. 19 bis März 20 von 64-jähr., unabhängig., schlanker, attrakt. Dame. Chiffre Z 120968

**Rüstige** Rentnerin m. Herz, 70 J., geistig fit, vielseitig, sucht Gleichgesinnte f. gemeinsame Unternehmungen u. Austausch. Chiffre Z 93322

**74jähr.** sucht nette(n) Schachpartner(in) kein Profi, zum Spaß. Wandsb./Eilb. Chiffre A 120992

**Sie** 73 J., sucht nette Dame für div. Unternehm., Kino, Spaziergänge, Theater, Reisen. Chiffre Z 120997

**Er**, 56, sucht eine Frau für gemeinsame Partnerschaft. Chiffre Z 120966

**Rollstuhlfahrer** sucht Gesprächspartnerin. ☎ 040/632 69 60

**TELEFONEROTIK**

**Modelle-Haus**, da weiß Man(n), was man hat... Hammer Deich 57, ☎ 0162-87 23 833

**Attr. Schmusgirl** 0175-988 0776

**ANKAUF**

**Orden**, Urkunden, Uniformteile, historische Fotos + Dokumente gesucht. ☎ 0157-577 55 252

**MADI** Schrott + Metalle - Ankauf aller Schrottsorten. Wiegung + Bezahl. vor Ort. www.madi-schrott.de, 0157-71481154 o. 0171-9001932

**Kleidung** jed. Art u. ganze Nachlässe gegen Barzahlg. ☎ 040-20951836

**Alte** Grafik vor 1800 gesucht: Kupferstiche, Holzschnitte, Radierungen, Zeichnungen, einzeln + Sammlungen. ☎ 0157-577 55 252

**Teakmöbel**, dänisch, 60er, Einzelstücke oder Kompletteneinrichtung, von privat gesucht. ☎ 0171/762 88 88

**Whisky**, Cognac, Rum von Sammler gesucht. Gerne auch aus Nachlässen ☎040/76904081 ab 17:30

**Schallplatten** u. CD's 04040196060

**Griffelkunst/Gemälde** Bronzen, Graphik, Kunstsammlung, Gal. Liebig kauft sofort: ☎ 040/45 61 39

**Fotoapparate**, Musikinstrumente, Schallplatten, CD-Sammlung kauft. 040/4397663 od. 0170/3130603

**Zinn/Silber** per gr. 0176-63699645

# Hurra, Hurra! Wir fahren an die Ostsee

Travemünde, Grömitz, Warnemünde – Gewinner freuen sich über Wochenblatt-Aktion

Sie lieben sowohl die Ost- als auch die Nordsee. Ihr Lieblingsziel ist jeden Sommer die Insel Föhr, in Kühlungsborn waren sie auch schon einige Male. Doch dieses Mal geht es nach Warnemünde. Denn Sabine und Thomas Laupichler haben im Rahmen des Gewinnspiels vom Wochenblatt einen der Hauptgewinne erzielt: Sie verbringen fünf

Nächte im aja-Resort Warnemünde. Die 55 Jahre alte Bürokauffrau und ihr 60-jähriger Ehemann leben in Schnelsen, direkt am gerade neu gebauten Tunnel der A7: „Schön, dass wir jetzt morgens wieder die Vögel zwitschern hören können“, sagt der pensionierte Versicherungskaufmann. Das Paar will im Oktober/November den Gewinn einlösen: „Erholung, Strand, gute Luft und Ruhe – darauf freuen wir uns.“

Zum ersten Mal an einem Gewinnspiel beteiligt – und gleich einen Volltreffer gelandet: Antje und Carsten Radtke können ihr Glück kaum fassen. Und mit ihnen die beiden Kinder Lara (10) und Jannik (5). Denn die Familie hat im Rahmen des Wochenblatt-Gewinnspiels einen Familienurlaub im aja-Resort Grömitz gewonnen. Für fünf Tage geht es samt Halbpension für das Quartett in die moderne Anlage gegenüber der Seebücke und der

berühmten Tauchglocke. „Wir freuen uns riesig über die Chance zur Familien-Auszeit“, sagen die beiden kaufmännischen Angestellten. Angepöbelter Termin sind die Hamburger Herbstferien. Österreich und die Insel Rügen sind sonst die Lieblingsziele, sagt die 43-Jährige. Ihr 48 Jahre alter Mann: „Aber in Grömitz wollen wir alles rund um die Uhr genießen und Drachen steigen lassen.“ Beide leben inzwischen seit 13 Jahren in Bramfeld.



Thomas und Sabine Laupichler fahren nach Warnemünde – herzlichen Glückwunsch!



Herzlichen Glückwunsch an Familie Radtke – sie fahren nach Grömitz

MEHR ALS 7000 LESER HABEN AN DIESEM GEWINNSPIEL TEILGENOMMEN. WIR FREUEN UNS, HIER ALLE WEITEREN GEWINNER VORSTELLEN ZU KÖNNEN:

- CLAUDIA CELENTANO, BOBERG
  - JULIA GAUGGEL, RAHLSTEDT
  - MONIKA HOFFMANN, EISSENDORF
  - KATJA B., NIENDORF
  - KATHI OLDAG, WOHLSDORF
  - BEANKA JOBMANN, SASEL
  - ANGELIKA MATUSCZAK, LOHRBRÜGGE
  - HEIKE HIDALGO, EIMSBÜTTEL
  - MARINA KNIPPEL, EILBEK
  - FAMILIE LIPPMANN, GROSS BORSTEL
- ALLE, DIE DIESES MAL KEIN GLÜCK HATTEN, SOLLTEN IHR WOCHENBLATT AM 3. JULI NICHT VERPASSEN. EINE NEUE, TOLLE CHANCE ERWARTET SIE!

Fotos: Oldach, Gettyimages

Wochenblatt **Echo** ElbeWochenblatt **Wochenblatt** HAMBURGER **HEIMAT-ECHO** Wochenszeitung für Hamburgs Nordosten **Wochenblatt**

**GESCHÄFTL. EMPF.**

**Friseur auf Rädern**  
Friseurmeisterin A. Böge kommt zu Ihnen ins Haus. ☎ 0160/334 38 85

**PC-Hilfe & Internet** 23813582

**Stuhlflechtere** ☎ 040/ 273 798

**Selbstständiger** Fliesenleger: Fliesenverlegung, Fugentechnik, Abriss- + Abbrucharbeiten, Trockenbau u. Estrich. ☎0162-871 44 96

**Gartenarb.** aller Art, Rasenrep., Vertikutieren+Rollrasen, Beete, kompl. Grundreinig. usw.!!! 60921162

**PC-Hilfe**, Tablet, Handy: 46637288

**Feuerbestattung** ohne Feier kpl. 1.380,- Euro, ☎ (0 40) 28 09 73 31

**★Dachdecker-Meisterbetrieb★**  
Termine frei. ☎ 040-730 861 66

**Gartenarb.** aller Art, Rasen anlegen, Heckenschnitt, Bäume fällen + Äbf., kostenl. Beratung. ☎ 67584230

**PC-Hilfe**, günstig. 0176/52282413

**Fensterputzen** ☎0176/45722105

**Putzi** kommt. Fenster.0172/4529776

**Intern.-Tel-Wlan** Probl., Handy-inst., Techn.Serv. 0176/52282413

**Fensterreinigung** 040/678 91 01

**Goldschmiede** Olof Grunau Anfert., Umarb., Rep., Goldank., 60 32 209 Im Alten Dorfe 29, HH-Volksdorf

**Fensterputzer** putzt bis 15 Fenster, 35,-€ zzgl. MwSt. ☎040/324213

**TV-Kanäle** verstellt? 0176/52282413

**Steinsetzer/Landschaftsgärtner**  
→ ☎ 01577/397 74 62

**Ihr Garten perfekt betreut!!!**  
über 45 J. Erfahrung in Pflege, Umgestaltung, Neuanlage ☎ 6051041

**Fensterputzer** putzt Whg., Fenster + Rahmen, ab 45 €, 040/98261755

**Sat-TV-Service.** ☎ 0176/52282413

**Treppenhausreinigung.** gründlich u. zuverlässig. ☎0176/68 62 15 66

**Unser Gärtner**  
Garten- u. Landschaftsbau  
Baumdienst, Bewässerungsanlagen, Gartenpflege  
**Kersten Krause**  
Tel. 601 07 91  
o. 04321/989933, Fax 04321/989934

**Gärtner** mit Erfahrung erledigt Gartenarbeiten aller Art, einmalige & Dauerpflege, Hecken- & Baumbeschnitt, vertikutieren. ☎ 0174/776 58 46 od. 04191 867 99 99

**Gärtner sucht Dauerpflege**  
☎ 01577/39 77 462

**Buchhaltung,** §6StBerG, 84004200

**Tüchtiger Malermeister**  
kurzfristig • sauber • preiswert  
☎ 640 38 38 • 0171 533 23 05  
info@maler-ilstertal.de  
www.maler-ilstertal.de

**Alle Gartenarb.** faire Preise, Heckenschn. Vertik., Rollrasen, Pflasterarb., Terr.-Reinigung. ☎015733300399

**Gartenarb.** aller Art, Heckenschnitte, Beete, Vertikutieren, Grundreinigung, Schrebergärten ☎ 672 86 92

**Hilfe** PC/Tablet/Handy. ☎ 81997787

**Ingo Berndt Malermeister**  
malt, tapeziert, verlegt und reinigt Teppiche  
☎ 606 29 44, Autotel. 0172/400 60 18  
www.ipb-malermeister.de

**PC-Hilfe**, Viren/Trojaner, W-LAN Hard-/Software. ☎ 0170/4671428

**StB** teuer? Fibu Lohn 0174 2996392

**Med. Fußpflege**  
ab 22 €. Kosmetik-Perle 636 772 44

**Rollstuhlfahrer** sucht Masseurin für Hausbesuche; keine finanziellen Interessen. ☎ 040/632 69 60

**Warm-Massage** ☎ 01573-257576

**Bespr.** Rose, Warze u. Haut 7151546

**Mobile Fußpflege**, ab 25 €, Raum HH-Ost. ☎ 0176/89 22 86 17

**Heilströmen** harmonisiert Körper, Seele, Geist. → stress-weg.com, ☎ 040/251 36 91

**Haushaltshilfe f. Singles** nach Krankenhaus bietet erf. Helferin (Frührentnerin) m. PKW, bis 2 Std. tgl. - Sie zahlen max. die gesetzl. Zuzahlung. ☎0178-3197658

**Bespr.** Rose, Warze, etc. 74391804

**Nacken?Rücken?** Die Lösung - Mobile Akupressur Massagen! ☎0157/30032212, www.hier-und-jetzt-massage.de

**DIE GUTE TAT**

**Grosser** Ohrensessel alt gut erh. 1x1x1 braun mohair, Polsterbett 2x2 mit Bettdecke, wenig benutzt, zu verschenken. ☎ 040/68 55 17

**Gefriertruhe** 220L, Privileg, Kühlung ok, Einstellung? an Selbstabh. zu verschenken. ☎04154/794 78 11

**VERANSTALTUNGEN**

**Flohmarkt** am 15.06., 10-16 Uhr, Gartenpark Vogelkoje e.V. 513, Stübels 4, 22885 Barsbüttel. Fürs leibliche Wohl: Kaffee, Kuchen, grillen.

**Haushaltsauflösung:** Bilder, antike Möbel u. v. m., 15.06.19 von 10-16 Uhr, Eppendorfer Stieg 11, 22299 Winterhude, Hofmeier.

**VERSCHIEDENES**

**Haushaltsauflösung & Seniorenzüge**  
Entrümpel., Boden, Keller, Garage. Kostenlose Besichtig. mit Wertanr., besenrein / preiswert / zuverlässig. Fa. Harald Sperling, 040/41358039

**GLASREINIGER**  
Selbstständige Unternehmer für GLAS- u. SONDERREINIGUNG gesucht. Bewerbungen bitte unter ☎ 040 - 677 13 77.

**Entrümp., Abbruch**  
Haus, Whg., Dach, Keller, Garage, Gewerbe, besenreine Räumung, Demontage. Kostenlose Besichtigung. Fa. Tip Top ☎ 040/22887458 oder 0176/62005808

**Blitzräumung!!!**  
Wir fahren alles weg!! ☛ Haushalts-aufll., Entrümpelung, Demontage, Abbruch, Wertanrechng, kostenl. Besichtig. Fa. UK 040/822 45 775

**\* Frank Zander Umzüge e.K. \***  
Haushaltsauflösung Entrümpelung besenrein. Kostenlose Besichtigung. ☎ 31 70 54 12

**Gartenarbeiten** jeder Art, sowie Pflaster- und Steinarbeiten, Heckenschnitt, von privat. 0179/617 3378

**Leibrente:** sorgenfrei im eigenen Zuhause. Wohnrecht und Zusatzrente ein Leben lang. H.-P. Vagt ☎0172 56 90 372

**Umzüge 53 05 05 05**  
Räumungen mit Wertanrechnung, Möbellager, malen & tapezieren, Senioren ARGE, privat & Gewerbe

**Gartenarb** jed. Art 0178-80 444 01

**Lifta Treppenlift** günstig, mit Einbau. ☎ 04630/93095

**Gart. arb.** m. Abf., Festpr., Strauch/Heckenschnitt, G-/Terrassenreinigung. 0174/5824075 + 7123672

**Hilfe** am PC, ab 30 €. ☎ 2506694

**Hole** kostenlos Altmetall: 38668426

**Frisörin** ko. ins Haus. 015255919471

**PC-/Smartphone-Hilfe** für Senioren u. Interessierte, v. erfahrener Seniorin im privaten Rahmen. ☎ 504174

**Kleintransporte** und Umzüge, gut & preiswert, ☎ 040-693 79 45

**Hole** kostenlos gebrauchte Möbel für Litauen. ☎ 0177/484 20 92

**Blitzumzug + Entr.** 01577/4033970

**Suche** privat Hilfe (w/m/d) für leichte Gartenarbeiten. ☎040/656 41 33

**\* Frank Zander Umzüge e.K. \***  
04031705412 www.fz-umzuege.de unverbindl. / kostenl. Besichtigung. Senioren/ARGE/privat/Firmenumz. Einlager./Entrümpel./Kartons gratis.

**Maler-/Renovierung-/Dacharbeiten/Feuchtigkeitsbeseitigung**, aus Meisterhand. ☎0176/68730465

**Metallschrottabholung**, Haushalts-aufll., Entrümp. ☎ 0174/1601578.

**Gartenarbeit** Hecken-/Strauchschn. Grundreinig. m. Abf. ☎ 64538332

**Garten-/Plasterarbeiten** und Jahrespflege jeder Art zum Std. Lohn 12€ oder FP ☎0176/68730465

**Gartenarbeit**, Grundreinigung/Frühjahrsputz m. Abfuhr. 040/6683825

**Alle** Gartenarbeiten - Frühjahrsputz mit Abfuhr. ☎ 0157/59 21 67 22

**Baumfällung/** -schnitt, Klettert./Bühne, Angebote 0177/6472223

**Gartenarbeiten** sof. ☎ 87600444

**Avanti Avanti**  
alle gewerbl. + priv. Entrümpel. + Umzüge, Abbruch, kostenl. 7/24-Std. Besicht. Fairer-Festpreis HH + Umgebung. Schnell + zuverlässig. 040/60788800, 0152/58580585

**Entrümpelung** ab 50€.☎87600444

**Suche** Reinigungskraft (w/m/d) für ca. 2 Stunden pro Woche im Privathaushalt. ☎040/656 41 33

**Kaminholz**, trocken, 30m, auch in kleinen Mengen von privat lieferbar. ☎ 0171/300 04 06

**Hole** kostenlos gebr. u. def. TV, Hifi, Külschr., Gasherd, Ledergarnitur, PC, Spende f. Afrika. ☎ 040/866 276 22, ab 17 Uhr

**Sämtl.** Gartenarbeiten & Pflasterarbeiten, Gehweg-/ Auffahrt- & Terrassenreing. ☎ 0151-28 86 06 77

**Kinderflohmarkt-Eppendorf.de**  
16.06.2019 v. 10-15h, Großer Outdoor-Flohmarkt Marie-Jonas-Platz

**Gartenarbeit.** Hecken-/Strauchschn. G-/Terrassenreinigung, m. Abfuhr, Festpr. 71001991, 0151/72825435

**PC-HILFE** v. seriös. IT-Profi bei PC/Internet/Wlan/Apple. 0177-505 6760

**Fussball-Sammler** sucht alte Stadionzeitungen, Bilder, Trikots, Programmhefte, Autogramme u.v.a. vor 1990. ☎ 0421/32257353

**Stuhlflechter** günstig, ☎ 647 26 18

**Fassadenarbeiten** jeder Art, Wärmedämmung, Dachsanierung. Kostenlose Vorortberatung. ☎0176/68730465

**WANDREY**  
Gärtner von Eden®  
Kreative Gartenplanung, Ausführung u. Pflege  
Bad Bramstedt  
Tel. 04192 2118  
www.wandrey.de

**Herzlich willkommen zum „offenen Garten“**  
15./16. Juni 2019

## Bach in Wellingsbüttel

**WELLINGSBÜTTEL** In einem Chor- und Orchesterkonzert sind die Wellingsbüttler Kantorei sowie namhafte Solisten und Instrumentalisten mit zwei großen Bachkantaten und einem Violinkonzert

zu hören, die Leitung hat Moritz Schott. (sl)

**► Sonntag, 23. Juni, 18 Uhr, Lutherkirche Wellingsbüttel, Up de Worth 25**

## KunstKate Sommerfest

**VOLKSDORF** Aktionen für Kinder und ein buntes Rahmenprogramm mit Live-Musik locken zum Sommerfest der KunstKate. Gastaussteller bereichern das Angebot vom KatenLaden und die Gärtnerei Pieperreit sorgt für Blütenpracht. Bei Köstlichkeiten aus dem KatenCafé und erfrischenden Getränken wächst die Vorfreude auf den Aus-

klang des Abends bei der Blues Session, die um 19 Uhr startet. Die Einstimmung aufs Wochenende schafft am 14. Juni ab 20 Uhr Chuck (Aubrey) Williams mit einem KatenJazz special. (ds)

**► Sonntag, 16. Juni, 11 Uhr, KunstKate, Eulenkrugestraße Nr. 60-64**

# Leon Abich verlässt den TSV Sasel

Hamburgs **TISCHTENNIS-MEISTER** wechselt zum Rivalen TSV Bargteheide

**SASEL - Die Tischtennissherren des TSV Sasel verlieren ihren besten Spieler. Leon Abich wechselt zum Regionalligarivalen TSV Bargteheide, will dort künftig um den Aufstieg in die dritte Bundesliga mitspielen. Nach vier Jahren sei es Zeit für eine neue sportliche Herausforderung, sagte der 21-Jährige, der zuletzt viermal hintereinander Hamburger Meister im Einzel war.**



Leon Abich verabschiedete sich nach vier Jahren beim TSV Sasel

„In Bargteheide bin ich mit fast allen Spielern befreundet, deshalb war ein Wechsel dorthin naheliegend“, sagte Abich. Zu einem künftigen Mitspieler hat er einen besonders guten Draht: Ole Markschffel, dessen Freundin Lea ist nämlich die Schwester von Abichs Freundin Tessa.

Den Wunsch vom Aufstieg hatte sich Abich eigentlich schon in Sasel erfüllen wollen. Vor zwei Jahren verfehlte die Mannschaft dieses Ziel um lediglich zwei Punkte. Abich: „Aber seitdem wurde es personell immer schwieriger. Des Öfteren mussten Spieler aus der zweiten und dritten Mannschaft aushelfen, damit wir überhaupt vollzählig waren.“ So sprang zuletzt nur noch Rang sieben heraus. Leon Abich hatte erst im Alter von zwölf Jahren beim SC Poppenbüttel mit dem Tisch-

tennis begonnen. Schnell lief er jedoch mit Erfolgen aufhorchen – erst in Hamburg, später auch auf nationaler Ebene. Er wurde für die Jugend-Nationalmannschaft nominiert, holte bei den French Open Silber im Doppel. 2015, in seinem letzten Jugendjahr, gewann er sogar den deutschen Meistertitel, träumte von einer Profikarriere und wechselte aufs Internat des Deutschen Tischtennis-Bundes nach Düsseldorf. Dort habe er sich aber gar nicht wohlfühlt und sei des-

halb ziemlich schnell wieder nach Hause zurückgekehrt. „Im Nachhinein war das eine gute Entscheidung“, sagte Abich. „Heute könnte ich mir nicht vorstellen, täglich sechs Stunden oder mehr in der Trainingshalle zu stehen.“ Seit drei Jahren betreibt Abich, der an der Uni in Hamburg im sechsten Semester Sozialwissenschaften und Sport auf Lehramt studiert, mit seinem bisherigen Saseleer Vereinskollegen Simon Moschall die Tischtennisschule „Spin College“. Dort

bieten sie Gruppen- und Einzeltraining sowie Tages und Wochenendlehrgänge an. Für Sasel kann es nach dem Weggang ihrer Nummer eins wohl nur mehr um den Klassenerhalt gehen, zumal auch Patrick Masur (für eine Saison zum Walddorfer SV) und Jon Wrobel (Auslandsaufenthalt) fehlen. Immerhin steht mit Adrian Weyhe von der TTG 207 Ahrensburg/Großhansdorf auch ein regionalligaerfahrener Spieler als Zugang fest. (HA)



### Einbrecher in Poppenbüttel verhaftet

**POPPENBÜTTEL** Beamte des Polizeikommissariats 35 nahmen in der Nacht vom 3. auf den 4. Juni einen 34-jährigen Polen wegen des Verdachts des versuchten Haus- und Wohnungseinbruchs vorläufig fest. Der Mann wurde dem Haftrichter zugeführt. Nach bisherigem Ermittlungsstand schlug der Mann mit am Tatort aufgefundenen Steinen die Glastür zum Wintergarten des Einfamilienhauses in der Harksheider Straße ein. Durch das mannsgroße Loch in der Scheibe gelangte er in den Wintergarten. Sowohl die im Haus schlafenden Geschädigten (84 und 82 Jahre alt) als auch Nachbarn hörten das Scheibeklirren und verständigten die Polizei. Einer der Geschädigten traf daraufhin im Wohnzimmer auf den 34-Jährigen. Die eintreffenden Polizeibeamten nahmen den Mann noch auf der Terrasse fest. Die weiteren Ermittlungen führt das Einbruchszernat (LKA 152). (ka/os)

## Zwölf Zugänge – Meiendorfer SV krepelt Oberligamannschaft um

**MEIENDORF** Die Anhänger des Meiendorfer SV müssen sich in der neuen Saison an viele neue Gesichter gewöhnen, denn der Fußball-Oberligist krepelt seine Mannschaft gehörig um: Zehn Spieler stehen beim Tabellen-14. der abgelaufenen Serie bislang als Abgänge fest: Torwart Yannick Jonas (zur TuS Dassendorf), Kalif Koura (Oststeinbeker SV), Bazier Sharifi (Concordia), Dren Hoti, Thomas Xhelili (beide SC Condor),

Lawrence Schön (Niendorfer TSV), Josef Shirdel (SC Victoria), Kwandwo Osei, Hamza Kayahan und Hamid Zazai (alle Ziel unbekannt). Dafür kommen zwölf Neue: Neben den bislang bekannten Özgür Bulut, Tarik Dikenli (beide vom SC Condor), Yusuf Musbau (HSV Barmbek-Uhlenhorst), Ronn Asante (Hamm United FC) und Jonas Köhler (SC Condor II) sind mit Sulejman Hoxha (Klub Kosova) und dem erst 17-jährigen

Michael Albot aus der A-Junioren-Regionalligamannschaft des benachbarten TSV Sasel auch zwei weitere Torhüter darunter. Namhafteste Verstärkungen sind Lukasz Sosnowski, der zuletzt spielender Co-Trainer beim TSV Tangstedt war, und Theodoros Ganitis, der von Concordia kommt, aber auch schon höherklassig beim VfL Wolfsburg II und RW Erfurt gespielt hat. Außerdem vermeldet der Verein Alexander Mucinski (FC

Süderelbe), Brandel Crentsil (SC Vorwärts-Wacker) und Collins Baafi (Niendorfer TSV II) als Zugänge. Aus dem bisherigen Kader haben nach Briant Alberti, Max Rosseburg und Ephraim Kofi Asante nun auch Can Düzel, Martin Fedai, Alexandros Tatsis, Mert Kepceoglu, Leonel Varela Monteiro, Paul Herrdum, Kevin Heitbrock und Michael Sara ihre Verträge verlängert. (HA)

### Aktuelle Veranstaltungen

**SUMMER SPECIAL**  
Fit für den Sommer

**Wann?** Samstag, 22. Juni 2019, 9:00-17:30 Uhr, Einlass ab 8:30 Uhr

**Wo?** Walddorfer Sportforum, Halenreihe 32-34

**Wer?** Jugendliche und Erwachsene



**Summer Special**  
22. Juni 2019  
09<sup>Uhr</sup> bis 17<sup>30</sup>

Zumba, Pilates, Yoga, Core Fit, Bokwa, Kapow-Fitness, Fit 4 Drums, Feldenkrais, ...more

Kostenfrei auch für Nichtmitglieder

---

**KINDER SOMMERFEST**

**Wann?** Dienstag, 25. Juni 2019, 16:00-18:00 Uhr

**Wo?** Auf dem Beachvolleyballfeld Walddorfer Sportforum, Halenreihe 32-34

**Wer?** Kinder, Eltern, Großeltern und Freunde



**KINDER SOMMERFEST**  
Boccia, Hüpfburg, Schminken, Haus den Lukas, Grasse Schäufel, Show- und Mitmachprogramm, und vieles mehr

Kosten 4,- € pro Person

Kostenfrei! Kommt und feiert mit uns!

---

**SENIORENCAFÉ**

**Wann?** Samstag, 30. Juni 2019, 15:30-17:00 Uhr  
Spaziergang: 14:30 Uhr

**Wo?** Walddorfer Sportforum, Gym 3 Halenreihe 32-34



**SENIORENCAFÉ**

Wanderlustige treffen sich um 14:30 Uhr beim Sportforum zum Spaziergang um die Teichweisen

4,- € pro Person mit Anmeldung

Walddorfer Sportverein | Halenreihe 32-34 | 22359 Hamburg  
Tel. 040 / 64 50 62 - 0 | www.walddorfer-sv.de

## IHRE PROFIS VOR ORT

### Dacharbeiten

- Dachrinnen-Reinigung ab € 1,- der Meter
- kostenloser Dachcheck
- Dachreinigung pro m<sup>2</sup> € 9,90
- Schornsteinverkleidung in Naturschiefer

**Schlichting**  
Bodachung u. Dachsanierung  
Tel. 040/333 73 630

### Polsterarbeiten

**Polsterei Jan-Erik Keding**  
seit 1993  
www.polsterei-kening.de  
Tel. 040 6013388 • Smartphone-Nachrichten 01590 2605355

### Sanitärinstallation

**aj andreas jankwitz**  
Haustechnik  
Beratung und qualitativ hochwertige professionelle Ausführung – nach Ihren Wünschen – durch Meisterhand  
www.jankwitz.de  
Telefon 2399 47 77 oder 0170.546 31 31

---

### Kroll - Dachdeckerei GmbH

Meisterbetrieb • Handwerksgerechte Ausführung  
22395 Hamburg • Saseler Damm 13  
Telefon 640 07 08

### ALLDACH GmbH

alle Arbeiten am / unterm Dach  
Meister- und Innungsbetrieb • 22391 HH-Eckerkamp 36

mit Pfanne, Ziegel, Schiefer, Bitumen- Schweißbahn und Folie, Dachrinnen aus Zink und Kupfer, Gaubenbau, Schornsteinsanierung, Innenausbau inkl. VELUX-Fenster, Spezialist für Wärmedämmung  
Tel.: 040 / 604 86 26 • Fax: 040 / 532 032 44 • alldach@arcor.de

### Tischler/Zimmerer

**A. LEUE – MONTAGE- & PROJEKTSERVICE GMBH**

- Reparaturservice
- Sonderanfertigungen
- Bauelemente
- aleue@aleue.de

Ihr Anliegen – unsere Aufgabe – wir kümmern uns!

**Dies kann Ihre Anzeige sein!**

Wir beraten Sie gern.  
Tel. 040/5544-724 50  
media@heimatecho.de

**HEIMAT-ECHO**  
WOCHENZEITUNG FÜR HAMBURG UND UMGEBUNG